

Автономная некоммерческой организации среднего профессионального образования  
«Северо-Кавказский медицинский колледж»  
Филиал «Новопавловский»

## **Методические указания**

к практическим занятиям по дисциплине

**ОП. 04. ОСНОВЫ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА**

**С МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ**

специальность

**31.02.01 Лечебное дело**

34.02.01 Сестринское дело

СТАВРОПОЛЬ, 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

1 Цели и задачи дисциплины.....	3
2 Содержание курса.....	5
3 Тематика практических занятий.....	6
4 Список рекомендуемой литературы.....	61

## ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели дисциплины «Основы латинского языка с медицинской терминологией»:

- заложить основы терминологической подготовки будущих специалистов, способных сознательно и грамотно применять медицинские термины на латинском языке, а также термины латинско-греческого происхождения на русском языке,
- понимать способы образования терминов и знать специфику в различных подсистемах медицинской терминологии
- сформировать общекультурные, общепрофессиональные компетенции, необходимые в практической деятельности;
- развить профессионально-значимые качества личности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

### **знать:**

- элементы латинской грамматики и способы словообразования;
- 500 лексических единиц;
- глоссарий по специальности;

### **уметь:**

- правильно читать и писать на латинском языке медицинские анатомические, клинические и фармацевтические термины;
- переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу.

### **владеть:**

- навыками чтения и письма на латинском языке;
- умением определять общий смысл клинических терминов в соответствии с продуктивными моделями;
- грамотно оформлять латинскую часть рецепта.

Задачи дисциплины состоят в формировании у обучающихся следующих основных навыков и компетенций:

- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности с использованием информационных, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии, информационно-коммуникационных технологий и учетом основных требований информационной безопасности

Дисциплина «Основы латинского языка с медицинской терминологией» тесно связана с такими дисциплинами, как «Анатомия», «Биология», «Фармакология».

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- знать:** - правила фонетики и морфологии латинского языка;
- систему склонений имен существительных и имен прилагательных;

- образование глагольных форм, употребляемых в рецептуре, способы словообразования;
- структуру рецепта и грамматические правила прописывания лекарственных средств;
- основные виды специальной словарно-справочной литературы и правила работы с ней.

***уметь:***

- переводить с латинского языка на русский язык со словарем и без словаря:
- анатомические, гистологические, паразитологические, зоологические, микробиологические термины из международных номенклатур, топографо-анатомические, клинические термины, фармацевтические термины,
- переводить на латинский язык без словаря и со словарем рецепты полностью и с использованием принятых сокращений.

***владеть:***

- навыками чтения и письма на латинском языке;
- умением определять общий смысл клинических терминов в соответствии с продуктивными моделями;
- грамотно оформлять латинскую часть рецепта.

## **СОДЕРЖАНИЕ КУРСА**

### **Раздел 1. Фонетика**

Тема 1.1. Латинский алфавит

Тема 1.2. Ударение. Краткость и долгота

### **Раздел 2. Грамматика**

Тема 2.1. Имя существительное. 1-е и 2-е склонение

Тема 2.2. Имя прилагательное I группы

Тема 2.3. Имя существительное. 3-е склонение

Тема 2.4. Имя прилагательное II группы

Тема 2.5. Имя существительное 4-5 скл.

Тема 2.6. Глагол спряжение глаголов

Тема 2.7. Состав слова. Словообразование

### **Раздел 3. Фармацевтическая терминология.**

Тема 3.1. Глагол. Спряжение глаголов

Тема 3.2. Краткие сведения о рецепте.

Тема 3.3. Химическая номенклатура

Тема 3.4. Название лекарственных средств по их фармакологическому действию

### **Раздел 4. Клиническая терминология.**

Тема 4.1. Терминология. Словообразование

Тема 4.2. Терминология в клинической терминологии.

Тема 4.3. Греко-латинские дублеты

Тема 4.4. Особенности химической номенклатуры

Тема 4.5. Название патологических процессов

Тема 4.6. Название солей и оксидов

Тема 4.7. Пословицы и поговорки

## ТЕМАТИКА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

### Раздел 1. Фонетика

Тема 1.1. Фонетика. Краткая история Латинский алфавит. Правила чтения.

Произношение гласных, согласных и буквосочетаний. Правила постановки ударения.

Долгота и краткость слога.

**1. Цель занятия:** на основе теоретических знаний и практических умений обучающийся должен знать названия и начертание букв латинского алфавита, уметь произносить звуки, которые обозначаются этими буквами, иметь представление о значении и роли латинского языка, иметь навыки чтения.

**Знать:** начертания букв латинского алфавита

**Уметь:** произносить звуки, которые обозначаются этими буквами

**Владеть:** навыками чтения латинских медицинских терминов

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ОК-4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

#### 1. Алфавит

Латинский алфавит, которым пользуются в современных учебниках, справочниках и словарях, состоит из 25 букв.

**Таблица 1. Латинский алфавит**

Начертание	Название	Произносится как русский звук	Начертание	Название	Произносится как
A a	а	[а]	N n	эн	[н]
B b	бэ	[б]	O o	о	[о]
c	цэ	[ц] или [к]	P p	пэ	[п]

D d	дэ	[д]	Q q	ку	[к]
E e	э	[э]	R r	эр	[р]
F f	эф	[ф]	S s	эс	[с] или
G g	гэ	[г]	T t	тэ	[т]
H h	га	[г] или немецкое [h]	U u	у	[у]
I i	и	[и]	V v	вэ	[в]
J j	йот(	[й]	X x	икс	[кс]
K k	ка	[к]	Y y	ипсил	[и]
L l	эль	[ль]	Z z	зэт	[з] или
	эм	[м]			

Таблица 2. Сводная таблица правил произношения

Буква, буквосочетани е	Произношение	Пример
c	ц перед гласными e, i, y, ae, oe	cerebrus, Cicero, Cyprus, caesareus, coeptus
c	к в остальных случаях	cura, decanus, October
e	э	terra
j	й	major, Januarius
qu	кв	aqua, quinque
s	з между гласными, а также в положении между гласными и согласными m, n	casus, rosa
s	с в остальных случаях	primus, medicus
ti	ци перед гласными (ti + гласная)	Martius, justitia
ti	ти после s, t, x	bestia, Attius, mixtio
x	кс	rex, codex
y	и	lyra, mysterium
z	з	zona, Zodiacus
ae	э	praemium, Caesar
oe	как нем [o]	Oedipus, poena
au	ау	Aurora, aurum

eu	эу	Europa, euripus
ch	х	chorus, schola
ph	ф	philologia, physica
rh	р	Rhodanus, rhetorica
th	т	theatrum, Theodorus
ngu	нгв	lingua
su	св перед гласными (в некоторых словах)	consuetudo, suavis, но suos [суус]

### Практическая часть

Дайте ответы на вопросы и выполните тест:

1. Сколько букв в латинском алфавите? Прочитайте алфавит.
2. Назовите гласные звуки. Как они произносятся?
3. Какие особенности в чтении имеют следующие буквы: **L l, H h, C c, I i, S s, X x, Z z**?
4. Что такое дифтонг?
5. Сколько дифтонгов в латинском языке? Как они произносятся?
6. Как произносятся сочетания **qu, ngu, ti**? Приведите примеры.
7. Как произносятся буквосочетания **ch, ph, th, rh**? Приведите примеры.

#### *Прочитайте вслух:*

Dórsum (спина), distális (дистальный), intérnus (внутренний), médius (средний), séptum (перегородка), abdómen (живот), aórta (аорта), apertúra (апертура), nérvus (нерв), artéria (артерия), fémur (бедро), brévis (короткий), meátus (ход), vértebra (позвонок), fibra (волокно), forámen (отверстие), rotúndus (круглый), ovális (овальный), fúndus (дно), ligaméntum (связка), mánus (кисть руки), mémbrum (конечность), nóduс (узел), órbita (глазница), uterínus (маточный), vómer (сошник), orbitális (глазничный), parietális (теменной).

**Напишите латинскими буквами слова, данные в русской транслитерации:**  
инцизивус, коллюм, сквамозус, скэлетон, фалянкс (гр.), обликвус, сангвинэус, дистанция, нухалис, спациум, фациэс (лат.), криста, трохлеарис, рэцэссус, кавум, остиум, осса тэмпоралиа, интернус, органон, диафрагматикус, ос сфэноидале, миология, квадратус, лингва, дэкстэр, максилярис

### Тема 1.2. Ударение. Краткость и долгота



**Цель занятия:** на основе теоретических знаний и практических умений обучающийся должен уметь пользоваться правилами постановки ударения в анатомических терминах

**Знать:** долготу и краткость слога

**Уметь:** разбить слово на слоги и определить долготу или краткость второго слога

**Владеть:** техникой правильного чтения гласных и согласных букв и буквосочетаний

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ОК-4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

1. Ударение никогда не ставится на последнем слоге. В двусложных словах оно ставится на первом слоге.
2. В трехсложных и многосложных словах ударение ставится на предпоследнем или третьем слоге от конца.

### Два правила долготы

1. Слог долгий, если в его составе имеется дифтонг: *peritona'eum* – брюшина, *perona'eus* – малоберцовый (нерв), *dia'eta* – диета.
2. Слог долгий, если гласный стоит перед двумя или более согласными, а также перед двойными согласными *x* и *z*. Такая долгота называется **долготой по положению**. Например: *colu'mna* – колонна, столб, *exte'rnus* – внешний, *labyri'nthus* – лабиринт, *medu'lla* – мозг, мозговое вещество, *maxi'lla* – верхняя челюсть, *metasa'grus* – пястье, *circumfle'xus* – огибающий.

### 1. Правило краткости

Гласный, стоящий перед гласным или буквой *h*, всегда краткий. Например: *tro'chlea* – блок, *ra'ries* – стенка, *o'sseus* – костный, *acro'mion* – акромион (плечевой отросток), *xiphoi'deus* – мечевидный, *peritendi'neum* – перитендиний, *pericho'ndrium* – надхрящница.

**NB!**

Имеются слова, к которым нельзя применить приведенные правила долготы и краткости слога. Это случается, когда за гласным предпоследнего слога следует только один согласный. В одних словах предпоследний слог оказывается кратким, в других – долгим. В таких случаях необходимо обратиться к словарю, где долгота предпоследнего слога условно обозначается надстрочным знаком (-), а краткость – знаком (``).

Кроме того, следует запомнить, что суффиксы прилагательных -al-, -ar-, -at-, -in-, -os всегда долгие и, следовательно, ударные. Например: orbita'lis – глазничный, articula'ris – суставной, hama'tus – крючковатый, pelvi'nus – тазовый, spino'sus – остистый. Суффикс -is– в прилагательных краткий и безударный: ga'stricus – желудочный, thora'cicus – грудной.

### Практическая часть

#### КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. На какой слог падает ударение в многосложных словах?
2. Какие слоги в латинском языке являются краткими? Приведите примеры.
3. Какие слоги являются долгими? Приведите примеры.
4. Назовите суффиксы с долгими и краткими гласными.
5. Какие особенности при постановке ударения имеют слова греческого происхождения?

#### *Прочитайте вслух и поставьте ударение:*

diaphragma (диафрагма), forāmen ovāle (овальное отверстие), orgāna ocūli accessoria (добавочные органы глаза), temporalis (височный), skelēton membri (скелет конечности), flexura (изгиб), sacralis (крестцовый), tympanicus (барабанный), pars libēra gingīvae (свободная часть десны), zygomaticus (скуловой), paries (стенка), appendix (аппендикс), pars optīca retīnae (зрительная часть сетчатки)

#### ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ

1. **Medīcus curat, natūra sanat.**                      Врач лечит, природа исцеляет.
2. **Dum spiro, spero.**                                      Пока дышу, надеюсь.

### Раздел 2. Грамматика

#### Тема 2.1. Имя существительное. 1-е и 2-е склонение

**Цель занятия:** формирование навыков определения грамматических категорий имени существительного; изучение грамматических категорий имени существительного, признаков пяти склонений; научиться определять склонение имени существительного, определять основу.

**Знать:** грамматические категории имени существительного, структуру анатомического термина

**Уметь:** определять склонение имени существительного, определять основу

**Владеть:** техникой правильного построения анатомического термина

<b>Индекс</b>	<b>Формулировка</b>
<b>ОК -1</b>	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
<b>ОК-4</b>	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

#### Имя существительное Грамматические категории

Нет ни одного медицинского термина, в который бы не входило имя существительное или в виде отдельного слова (мышца), или в виде словосочетаний: существительного с другими существительными (ребро позвонка) или существительного с прилагательным (правое легкое).

1. В латинском языке различаются *два числа* – единственное (numerus singularis) и множественное (numerus pluralis), значение которых, в общем, совпадает со значением соответствующих чисел в русском языке. Существительные в латинском языке различаются (но не изменяются!) также по грамматическим родам; они могут быть мужского рода (genus masculinum), женского рода (genus femininum) и среднего рода (genus neutrum). Принадлежность имен к тому или иному грамматическому роду определяется либо по их значению, либо по формальному признаку (флексии, суффиксы).

Склонением называется изменение имен по числам и падежам. В латинском языке шесть падежей, но в анатомической терминологии употребляются, в основном, только два из них:

<b>Именительный (кто? что?)</b>	<b>Nominativus</b>	<b>Nom</b> .
<b>Родительный (кого? чего)</b>	<b>Genetivus</b>	<b>Gen.</b>

2. **Словарная форма латинского существительного**, т.е. форма его записи в словаре, включает три компонента:

форму именительного падежа единственного числа;

окончание родительного падежа единственного числа (и конечную часть основы, если основы именительного и родительного падежей не совпадают);

обозначение рода (сокращенно одной буквой: m, f, n)

**costa, ae f, musculus, i m, ligamentum, i n**

Для определения склонения и рода имени существительного запомните следующую таблицу окончаний именительного и родительного падежей единственного числа:

Singularis (единственное число)								
Склонение	1	2		3		4		5
е								
Род	f	M	N	m, f	n	m	n	f
Nom.	-a	- us, -er	- um, -on	разные		- us	- u	- es
Gen.	- ae	-i		-is		-us		- ei

3. **Определение основы** имени существительного

Изменение имен по падежам и числам состоит, как правило, в присоединении к основе слова соответствующих падежных окончаний. Распределение имен по пяти склонениям восходит к различию конечных звуков индоевропейских основ.

(-a, -o, -i, -u, -e) Иногда в результате фонетических законов основа слова претерпевала в падежных формах некоторые видоизменения, так что по форме именительного падежа единственного числа не всегда можно определить принадлежность слова к определенному типу склонения. Поэтому практическим признаком для опознания склонения служит форма родительного падежа единственного числа.

В русском языке также не у всех существительных можно определить основу по именительному падежу. Так, напр., у слов "дочь", "мать", "день" основа именительного и косвенных падежей будет разная (дочь - дочери). По словарной форме латинского существительного всегда можно узнать, совпадает ли его практическая основа с основой именительного падежа. Напр.: caput, itis n; region, onis f. У односложных

существительных основа им. и косв. падежей, как правило не совпадает. В словарной форме таких слов принято полностью писать форму род. падежа.

#### 4. Общие правила *определения рода* имени существительного.

Признаком грамматического рода латинских существительных является окончание Nom. sing. Так, напр., все существительные, имеющие в Nom. sing. окончание -er, - мужского рода (cancer, vomer); -i - среднего рода.

Склонение не является фактором, определяющим род существительного.

Существительные с окончанием в Nom. sing. – us преимущественно мужского рода. Существительные с окончанием – a относятся, как правило, к женскому роду. Существительные с окончаниями в Nom. sing. –um, -on обязательно относятся к среднему роду.

#### **Практическая часть**

Догадайтесь о значении латинских слов без помощи словаря. Запишите известные вам в русском языке слова, образованные от данных латинских.

Caput, itis n; urbs, urbis f; natura, ae f; sol, solis m; lingua, ae f; astrum, i n; flos, floris m; mens, mentis f; radix, icis f; manus, us m; terra, ae f; potential, ae f; punctum, i n; miles, it is m; homo, inis m; rex, regis m.

#### **1. Определите склонение существительных по их словарной форме:**

mandibula, ae; organon, i n; magister, tri m; meatus, us m; squama, ae f; origo, inis f; mediastinum, i n; pars, partis f; section, onis f; os, ossis n; porus i m; processus, us m; labium, i n; venter, tris m; sinus, us m; caries ei f; pylorus, i m; ities, ei f; patella, ae f; oculus, i m; iris, idis f; encephalon, i n; gingiva, ae f.

#### **2. Добавьте окончания родительного падежа единственного числа:**

rima, ... f; angulus, ... m; frenulum, ... n; corpus, corpōr ... n; cavitas, cavitāt ... f; basis, bas ... f; dens, dent ... m; cornu, corn ... n; tuberculum, ... n; maxilla, ... f; radix, radīc ... f; facies, ... f; sulcus, ... m; enamelum, ... n; os, or ... n; processus, ... m; canalis, ... m; lamina, ... f

#### **3. Дополните словарную форму существительных и определите их основу:**

labium ...; tuber ...; apex ...; sulcus ...; corpus ...; skelēton ...; basis ...; arcus ...; nasus ...; facies ...; meātus ...; dens ...; mandibūla ...; frenulum ...; radix ...

### **СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ПЕРВОГО СКЛОНЕНИЯ**

**К I склонению** относятся существительные женского рода, имеющие в И.п. ед. числа окончание a; в Р. п. ед. числа окончание – ae.

**Словарная форма:** aqua, ae, f    pilula, ae, f

Исключение: collega, ae, m    pharmaceuta, ae, m

### Падежные окончания имён существительных I склонения

	Singularis
Nom.	-a
Gen.	-ae

Просклонять слово – это значит, к основе слова присоединить различные падежные окончания.

### Практическая часть

**1. Самостоятельно закончите словарную форму существительных:**

Lingua; truncus, i; genu; lobus, i; ganglion; cerëbrum; gyrus, i; aquaeductus, us; maxilla; tibia; nasus, i; encephalon; plexus, us; tonsilla; musculus, i;

**2. Переведите термины на латинский язык:**

Вена водопровода преддверия, влагалище мышцы, основание нижней челюсти, шейка лучевой кости, тело языка, гребень шейки ребра, крыло кости, угол рта, водопровод улитки, артерия лица

**Вопросы для самоподготовки:**

- А) Склонение происходит путем изменения имен по...и...
- Б) Из каких компонентов состоит словарная форма?
- В) Как определить склонение существительных?
- Г) Сколько склонений существительных в латинском языке?
- Д) Назовите признаки склонения существительных.

### СТРУКТУРА АНАТОМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА, СОСТОЯЩЕГО ИЗ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

По своей структуре анатомический термин может быть:

1) **термином-словом**, т.е. состоять из одного существительного в форме именительного падежа единственного или множественного числа:

**Например:**    ребро – costa; кости – ossa.

2) **термином-словосочетанием**, т.е. состоять из двух или более существительных:

**Например:**    тело лопатки – corpus scapulae;

кости черепа – ossa cranii;

гребень шейки ребра – crista colli costae.

**Ключевым словом** в анатомическом термине является существительное в форме именительного падежа единственного или множественного числа. Ключевое существительное **всегда** занимает **начальную позицию**; форма же остальных существительных, представленных в структуре анатомического термина, родительный падеж единственного или множественного числа.

**Например:** апертура канальца улитки – *apertūra canalicūli cochleae*.

В некоторых случаях существительное в родительном падеже на русский язык может переводиться прилагательным.

**Например:** *vena portae* – воротная вена (вена ворот); *crista galli* – петушиный гребень (гребень петуха).

### **Практическая часть**

1. Какими могут быть анатомические термины по своей структуре?
2. Какая часть речи занимает начальную позицию в анатомическом термине?
3. Из каких компонентов состоит словарная форма имени существительного?
4. В каких случаях в словарной форме перед окончанием родительного падежа пишется конечная часть основы?
5. Как определить склонение имени существительного?
6. Как определить род имени существительного?
7. Назовите окончания родительного падежа всех склонений.
8. Назовите окончания именительного падежа всех склонений.
9. Как определить основу имени существительного

#### **1. Разделите слова на 3 группы:**

а) *существительные мужского рода*, б) *существительные женского рода*, в) *существительные среднего рода*:

*Mandibūla, radius, acromion, genu, facies, muscūlus, collum, crista, gallus, nervus, olecrānon, tympanum, glandūla, vestibūlum, cochlea, ligamentum, nucleus, cornu, tibia, costa, arcus, incisūra, dorsum, fossa, acetabūlum, clavicūla, ductus, vertēbra, ganglion, angūlus, humērus, sinus, skelēton, ulna, lingua, nasus, tubercūlum, fascia, palātum, porus, spina, textus, orgānon, ala, antrum, sulcus, vena, truncus, encephālon, fibūla, digītus, sutūra, linea, processus, valvūla, plexus, utērus.*

#### **2. Прочитайте, переведите, назовите словарную форму существительных:**

*canalicūlus vestibūli, caput radii, collum scapūlae, corpus fibūlae, crista colli costae, basis cochleae, ala nasi, angūlus costae, apertūra canalicūli cochleae, aquaeductus vestibūli, arcus vertēbrae, arteria brachii, dorsum linguae, facies capītis fibūlae, fossa cranii,*

incisūra tibiae, lamīna processus, ligamentum scapūlae, meātus nasi, vena faciēi, muscūlus dorsi, septum linguae, sinus aortae

3. *Переведите термины на латинский язык:*

вена водопровода преддверия, влагалище мышцы, основание нижней челюсти, шейка лучевой кости, тело языка, гребень шейки ребра, крыло кости, угол рта, водопровод улитки, артерия лица, вырезка нижней челюсти, мышца плеча, спинка носа, ганглий улитки, поверхность бугорка ребра, фасция глазницы, ямка железы, перегородка носа, барабанная пазуха (барабана), ость лопатки, бугорок седла, шов нёба, бугор верхней челюсти, связка головки малоберцовой кости, мышца шеи, поверхность языка

## ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ

- |                                            |                                         |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. <b>Audiātur et altēra pars.</b>         | Пусть будет выслушана и другая сторона. |
| 2. <b>Corpus sine spirītu cadāver est.</b> | Тело без души – труп.                   |

## Тема 2.2. Имя прилагательное I группы

**Цель занятия:** познакомиться с новым грамматическим материалом, расширить общелингвистический кругозор; познакомиться с грамматическими категориями имени прилагательного, составом словарной формы, порядком согласования с существительными

**Знать:** грамматические категории имени прилагательного, структуру анатомического термина, состоящего из существительного и прилагательного

**Уметь:** строить термины с согласованным определением в Именительном и Родительном падеже единственного числа.

**Владеть:** правилами согласования существительных с прилагательными

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ОК-4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

## Теоретическая часть

### Прилагательные первой группы



	<b>Мужской род</b>	<b>Женский род</b>	<b>Средний род</b>
<b>Им. падеж</b>	<b>longus</b>	<b>longa</b>	<b>longum</b>
<b>Род. падеж</b>	<b>longi</b>	<b>longae</b>	<b>longi</b>

Как видно из таблицы, прилагательные первой группы имеют для каждого рода отдельное окончание, совпадающее с аналогичными окончаниями существительных 1 и 2 склонения: **мужской род –us, женский род –a, средний род –um**. По 1 и 2 склонениям образуются и формы родительного падежа (см. таблицу).

**Словарная форма прилагательных первой группы** состоит из трех компонентов:

1. Прилагательное в форме мужского рода;
2. Окончание женского рода;
3. Окончание среднего рода.

**Например: transversus, a, um; internus, a, um; profundus, a, um.**

К первой группе прилагательных относятся также **прилагательные на –er**. В анатомической номенклатуре используется лишь несколько таких прилагательных.

dexter, tra, trum –правый, liber, ěra, ěrum - свободный

У прилагательных на **-er** основа определяется по форме женского рода именительного падежа единственного числа путем отбрасывания окончания:

<b>Словарная форма</b>	<b>Женский род</b>	<b>Основа</b>
dexter, tra, trum	dextra	dextr-
sinister, tra, trum	sinistra	sinistr-
liber, ěra, ěrum	liběra	liber-
ruber, bra, brum	rubra	rubr-

## **СОГЛАСОВАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ**

Согласовать прилагательное с существительным – это значит, поставить его в том же роде, числе и падеже, что и определяемое существительное.

**Последовательность действий** при согласовании прилагательного с существительным:

1. Определить род, число, падеж существительного.
2. Определить группу прилагательного по его словарной форме.

3. Поставить прилагательное в том же роде, числе и падеже, что и существительное.

Например, необходимо перевести на латинский язык следующие термины: **сосцевидный отросток, глубокая связка.**

*Отросток* – *processus*: мужской род, единственное число, именительный падеж.  
*Сосцевидный* – *mastoideus, a, um*: прилагательное 1 группы. Прилагательное *mastoideus* согласуем в мужском роде, единственном числе, именительном падеже: **processus mastoideus.**

*Связка* – *ligamentum*: средний род, единственное число, именительный падеж.  
*глубокий* – *profundus, a, um*: прилагательное 1 группы. Прилагательное *profundus* согласуем в среднем роде, единственном числе, именительном падеже: **ligamentum profundum.**

### Практическая часть

1. К каким склонениям относятся прилагательные 1 группы?
2. Назовите родовые окончания прилагательных 1 группы.
3. Из каких компонентов состоит словарная форма прилагательных 1 группы?
4. Как определяется основа прилагательных 1 группы?
5. В какой последовательности согласуются прилагательные с существительными?
6. Какова структура терминов, включающих в свой состав прилагательные?
7. Назовите известные вам прилагательные, которые, как правило, занимают конечную позицию в структуре анатомического термина.

1. *Определите род прилагательных, назовите их словарную форму:*

*Mastoidĕa, zygomaticum, thyreoidĕus, petrĕsum, libĕra, ossĕus, medium, lymphaticā.*

2. *Образуйте формы женского и среднего рода прилагательных:*

*Sinister, internus, coronarius, pterygoidĕus, profundus, spinĕsus, externus, palatĭnus, dexter.*

3. *Переведите, образуйте Gen. sing. следующих терминов:*

*canālis palatĭnus, sinus coronarius, sulcus transversus, ligamentum profundum, fascia thoracĭca*

4. *Согласуйте прилагательные с существительными, переведите:*

часть (грудная, правая); ветвь (сосцевидная, левая); венозный угол; каменистая пазуха; крыловидная вырезка; связка (венечная, поперечная); нёбная кость; нерв (глочный, крыловидный, грудной, скуловой)

5. *Переведите термины на латинский язык; образуйте Gen. sing.:*

глубокая связка, костная часть, правый лимфатический узел, венозная борозда, внутренняя пластинка, костное нёбо, венозная связка, сосцевидный угол, нёбный гребень, скуловой отросток, щитовидная железа, внутренняя поверхность, глубокий каменистый нерв, поперечная линия, лимфатическое сплетение, глоточное сплетение, грудная фасция, кожный нерв, средний нёбный нерв, внутренняя капсула.

## ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| <b>1. Primum non nocēre.</b>     | Прежде всего – не вредить! |
| <b>2. Omnia mea mecum porto.</b> | Всё своё ношу с собой.     |

### Тема 2.3. Имя существительное. 3- е склонение

**Цель занятия:** Изучить основные особенности существительных 3 склонения, научиться выделять основу существительных.

**Знать:** родовые окончания существительных III склонения.

**Уметь:** определять основу существительных III склонения

**Владеть:** правилами согласования существительных с прилагательными

Индекс	Формулировка
<b>ОК -1</b>	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
<b>ОК-4</b>	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личного развития

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

#### Основные особенности III склонения

- К III скл. относятся существительные всех трех родов, оканчивающиеся в род. п. ед. ч. на *-is* (признак III скл.).
- В им. п. ед. ч. слова не только разных родов, но даже одного и того же рода имеют различные окончания, свойственные определённому роду; напр., в мужском роде *-os, -og, -o, -eg, -ex, -es*.
- У большинства существительных III скл. основы в им. п. и в род. п. не совпадают (сравни в русск. яз. дочь, дочери; семья, семени).

Nom.                      pulmo                      cor

sing.		tex
Gen.	pulmonis	cor
sing.		tici
		s

У таких существительных практическая основа определяется не по им. п., а по род. п. путём отбрасывания окончания **-is**:

- а) если в словарной форме какого-либо существительного перед окончанием род. п. ед. ч. **-is** приписан конец основы, значит у такого слова основа определяется по род. п.  
 б) если в словарной форме перед окончанием род. п. ед. ч. **-is** нет приписки, значит, у такого слова основу можно определить и по им. п. ед. ч., отбросить окончание им. п.:

pubes, is    Основа **pub-**

4. Существительные III скл. в зависимости от совпадения или несовпадения числа слогов в им. п. и род. п. ед. ч. бывают равносложные и неравносложные, что имеют значение для точного определения рода в ряде случаев.

Равносложные

Nom.	canalis	ret
pubes		e
Gen. pubis	canalis	reti
		s

Неравносложные

Nom. pes	paries	par
		s
Gen. pedis	parietis	par
		tis

5. У односложных существительных в словарной форме в род. п. слово пишется полностью:

vas, vasis;

os, ossis

**Таблица родовых окончаний существительных III склонения**

<b>m</b>	<b>f</b>	<b>n</b>
-s (-os, -es) неравносложные существительны е	-s с предшествующими гласными и согласными (кроме - os)	-s, (-us) в Gen. sing. - ris (словарную форму следует запоминать)
-x, (-ex)	-x с предшествующими гласными и согласными (кроме - ex)	-en -ma -ut -c -e
		-al

-o (кроме -do, -go, -io)	-o, (-do, -go, -io)	
-r, (-er, -or)		-r, (-ar, -ur)

### Следует отличать:

- es - равносложные – f pubes, is f – лобок  
 -es - неравносложные – m paries, etis m - стенка  
 -us в Gen. sing. -tis, -dis – f salus, utis f - благо, здоровье  
 -us в Gen. sing. -ris – n orpus, ōris n – тело

### Исключения: к женскому роду относятся:

a. *gaster, tris f* (греч.) – желудок;

b. *mater, tris f* – мозговая оболочка

- *pia mater* – мягкая мозговая оболочка
- *dura mater* – твёрдая мозговая оболочка

**N.B!** В этих терминах существительное «mater» следует после прилагательного.

К **среднему роду** относятся:

*cor, cordis n* – сердце; *os, ossis n* – кость; *os, oris n* – рот; *tuber, ěris n* – бугор.

### Примечания:

В медицинской латыни большинство слов на **-o** (кроме слов на **-do, -go**) преобразуются в формы родительного падежа на **-ōnis: carbo, ōnis m** (но: **tendo, ĩnis m; margo, ĩnis m**).

### Практическая часть

#### 1. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:

paries anterior; tuber ischiadicum; homo sapiens; dura mater encephali; caput stapedis; ala vomeris; cortex cerebelli; apex cordis; apex nasi; rima oris; os pedis; liquor flavus; liquor cerebrospinalis; os breve; pes planus

#### 2. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:

musculus buccinator; musculus masseter; musculus levator palpebrae superioris; musculus flexor carpi radiialis; musculus adductor minimus; musculus abductor hallucis; musculus corrugator supercilii; musculus dilatator pupillae; musculus constrictor pharyngis inferior; musculus sphincter ductus choledochi

#### 3. Образуйте Gen. sing. существительных, выделите основу:

trochanter, pulmo, paries, mater, gaster, cortex, apex, flexor, sphincter, tuber, pes, rotator.

#### 4. Согласуйте прилагательные с существительными, образуйте Gen. sing.:

предсердие (правое, левое); мозговая оболочка (твёрдая, мягкая); лёгкое (правое, левое); кость (короткая, длинная, подъязычная, теменная, лобная, височная, скуловая, клиновидная, решётчатая); стенка (передняя, яремная, сосцевидная, медиальная, нижняя, перепончатая); бугор (лобный, теменной); вертел (большой, малый).

### Тема 2.4 Имя прилагательное II группы

**Цель занятия:** Научиться распознавать грамматические формы имени прилагательного 2-й группы 3 склонения и строить термины с согласованным определением в Именительном и Родительном падеже единственного числа.

**Знать:** словарную форму прилагательных 2 группы

**Уметь:** строить термины с согласованным определением в Именительном и Родительном падеже единственного числа.

**Владеть:** правилами согласования существительных с прилагательными 2 группы в Именительном и родительном падежах.

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ОК-4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития
ОК 2	Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их выполнение и качество.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

Прилагательные второй группы имеют одинаковое окончание **-is** для мужского и женского рода и окончание **-e** для среднего рода. Форма родительного падежа одинакова для всех трех родов.

Словарная форма прилагательных второй группы состоит из двух компонентов:

1. Прилагательное в общей форме мужского и женского рода
2. Окончание среднего рода – e.

Например: *frontālis, e; cervicālis, e*

Основа прилагательных второй группы определяется также путем отбрасывания родовых окончаний:

*vertebrālis*                      основа: *vertebral-*

*temporālis*                      основа: *temporal-*

### **Прилагательные одного окончания**

В анатомической номенклатуре употребляется несколько прилагательных, имеющих во всех трех родах общее окончание. В словарной форме таких прилагательных сначала указывается форма именительного падежа (общая для трех родов), а затем окончание родительного падежа с конечной частью основы.

Запомните эти прилагательные:

simplex, ĭcis	<i>простой</i>
multĭplex, ĭcis	<i>множественный</i>
teres, ĕtis	<i>круглый</i>

Основа таких прилагательных определяется по форме родительного падежа единственного числа путем отбрасывания окончания:

Словарная форма	Родит. пад. ед. числа	Основа
simplex, ĭcis	simplĭcis	simplĭc-
multĭplex, ĭcis	multiplĭcis	multiplĭc-
teres, ĕtis	terĕtis	terĕt-

### Практическая часть

1. По какому склонению склоняются прилагательные 2 группы?
2. Назовите родовые окончания прилагательных 2 группы.
3. Из каких компонентов состоит словарная форма прилагательных 2 группы?
4. Как определяется основа прилагательных 2 группы?
5. Назовите словарную форму известных вам прилагательных одного окончания.

**1. Определите группу и род прилагательных, назовите их словарную форму:**

Mastoidea, horizontāle, superficiālis, thyreoideus, petrōsum, libĕra, osseus, ethmoidāle.

**2. Образуйте формы женского и среднего рода прилагательных:**

Sinister, occipitālis, internus, sphenoidālis, pterygoideus, lumbālis, orbitālis, dexter, parietālis.

**3. Переведите, образуйте Gen. sing. следующих терминов:**

os temporāle, arcus vertebrālis, canālis palatīnus, forāmen ovāle, pars laterālis, nervus vertebrālis, sinus coronarius, facies articulāris, lamīna orbitālis, ligamentum profundum, fascia thoracīca, pars transversa, concha nasālis, ramus petrōsus, antrum mastoidĕum, vertĕbra lumbālis, processus pterygoidĕus, nervus faciālis, muscūlus longitudinālis, tuber

parietāle, tubercūlum pharyngēum, fissūra horizontālis, ligamentum teres, spina nasālis, crista ethmoidālis.

4. *Согласуйте прилагательные с существительными, переведите:*

часть (шейная, грудная, правая); ветвь (латеральная, сосцевидная, левая); угол (лобный, венозный, затылочный); пазуха (клиновидная, решётчатая, каменистая); вырезка (позвоночная, крыловидная, теменная); связка (венечная, поперечная, продольная); кость (затылочная, короткая, теменная, нёбная);

### ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Pulsāte et aperiētur vobis. | Стучите – и вам откроют.   |
| 2. Sero venientibus ossa.      | Поздно приходящим – кости. |

### Тема 2.5. Имя существительное 4- 5 скл.

**Цель занятия:** Изучить характерные признаки существительных 4-5 склонений.

**Знать:** родовые окончания существительных 4-5 скл в Именительном и родительном падежах

**Уметь:** строить термины с согласованным определением в Именительном и Родительном падеже единственного числа.

**Владеть:** правилами согласования существительных 4-5 скл с прилагательными 1-2 группы в Именительном и родительном падежах.

### Существительные 4 склонения

К существительным 4 склонения относятся имена мужского и среднего рода, оканчивающиеся в им.п.ед. числа на –**usили-u**, а в род.п.ед.ч. на – **us** Практический признак 4 склонения -окончание р.п.-**us**. Частотные существительные 4 склонения мужского рода на – **us** (arcus, ductus, meatus). Существительные 4 склонения среднего рода: cornu ,us; genu,us.

### Существительные 5 склонения

К существительным 5 склонения относятся имена женского рода, оканчивающиеся в им.п.ед. числа на –**es**, а в род.п.ед.ч. на- **ei** –Практический признак 4 склонения -окончание р.п.-**ei** .Существительные 5-го склонения :facies,ei f, superficies,ei f, species,ei f

### Практическая часть:

#### Выберите правильный ответ:

1. Какое из данных существительных относится к мужскому роду:



1. facies ; 2.septum; 3.basis; 4. musculus; 5.concha
2. Какое из данных существительных относится к женскому роду:
  1. processus; 2.corpus; 3.capitulum; 4.cubitus; 5. mandibula
3. Какое из данных существительных относится к среднему роду:
  1. arteria; 2.arcus; 3 atrium; 4.oculus; 5.facies
4. Найдите существительное I склонения:
  1. pars, rtis f; 2.cornu, us n; 3.cavum, i n; 4.cellula, ae f; 5.scabies, ei f
5. Найдите существительное II склонения:
  1. meatus, us m; 2.lobus, i m; 3.regio, onis f; 4. plica, ae f; 5.scabies, ei f
6. Найдите существительное III склонения:
  1. facies, ei f; 2.nervus, i m; 3. corpus, oris n; 4.collum, i n; 5.plexus, us m
7. Найдите существительное IV склонения:
  1. nervus, i m; 2.corpus, oris n; 3.facies, ei f; 4.collum, i n; 5.plexus, us m
8. Найдите существительное V склонения:
  1. dosis, is f; 2.digitus, i m; 3.ductus, us m; 4.rabies, ei f; 5.radix, icis f
- 9.К какому склонению относятся существительные:
 

regio, onis f	1. I; 2.II; 3.III; 4.IV; 5.V
superficies, ei f	1.II; 2.III; 3.V; 4.I; 5.IV
capitulum, i n	1.II; 2.III; 3.V; 4.I; 5.IV
recessus, us m	1.II; 2.III; 3.V; 4.I; 5.IV
maxilla, ae f	1.II; 2.III; 3.V; 4.I; 5.IV
10. Какое латинское существительное соответствует значению “зуб”:
  1. pars, rtis f; 2.frons, ntis f; 3.dens, ntis m; 4.ars, artis f; 5.fons, ntis f

## Тема 2.6. Глагол. Спряжение глаголов

**Цель занятия:** иметь представление о грамматических категориях и словарной форме глагола, а также с основными правилами оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.

**Знать:** грамматические категории глагола

**Владеть:** основными глагольными формами, употребляемые в рецептах

**Уметь:** грамотно заполнять рецепт – обязательное условие профессиональной подготовки врача.

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ПК3.7	
ОК 8	Оформлять медицинскую документацию
ОК 9	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

Латинский глагол имеет следующие грамматические категории: время, наклонение, залог, лиц и число.

У латинского глагола:

1. Шесть времен.

В учебных целях мы рассматриваем только настоящее время (Presens indicative active et passivi)

2. Три наклонения:

1) *indicatīvus* -- изъявительное наклонение, индикатив;

2) *conjunctīvus* -- сослагательное наклонение, конъюктив;

3) *imperatīvus* -- повелительное наклонение, императив.

3. Два залога.

1) *actīvum* -- действительный, активный залог;

2) *passīvum* -- страдательный, пассивный залог.

4. Два числа: 1) *singulāris* -- ед. ч.; 2) *plurālis* -- мн. ч.

Выписывая рецепт, врач использует лаконичные глагольные формулы в повелительном наклонении. Число этих формул невелико, они стандартны, и их нужно запомнить:

Recīpe:

Возьми:

Misce.

Смешай.

Sterilisa!	Простерилизуй!
Da tales doses numero...	Выдай такие дозы числом...
Da.	Выдай.
Signa.	Обозначь.

Кроме форм повелительного наклонения могут быть использованы формы латинского сослагательного наклонения пассивного залога, имеющие практически то же значение:

Misceatur.	Пусть будет смешано. (Смешать.)
Sterilisetur!	Пусть будет простерилизовано. (Простерилизовать!)
Detur.	Пусть будет выдано. (Выдать.)
Dentur tales doses numero ...	Пусть будут выданы такие дозы числом... (Выдать такие дозы числом...)
Signetur.	Пусть будет обозначено. (Обозначить.)

### **Глагол *Fio, Fieri* в рецептурных формулировках**

В рецептах часто встречаются выражения с формами *fiat/fiant* латинского глагола **fiĕri**, содержащие сослагательное наклонение глагола *получаться*, которое переводится на русский язык с помощью частицы *пусть*:

<b>Fiat</b>	<i>пусть <u>получится</u> (ед. число)</i>
<b>Fiant</b>	<i>пусть <u>получатся</u> (мн. число)</i>

Эти формулы также носят стандартный характер:

Misce, <b>fiat pulvis</b> .	<i>Смешай, пусть получится порошок.</i>
Misce, <b>fiat unguentum</b> .	<i>Смешай, пусть получится мазь.</i>
Misce, <b>fiat suppositorium rectāle (vagināle)</b>	<i>Смешай, пусть получится свеча ректальная (вагинальная)</i>
Misce, <b>fiant suppositoria rectalia (vaginālia)</b>	<i>Смешай, пусть получатся свечи ректальные (вагинальные)</i>
Misce, <b>fiant species</b> .	<i>Смешай, пусть получится сбор.</i>

Названия лекарственной формы после глагола *fiat* ставится в Nominativus.

### **Практическая часть**

#### **1. Переведите термины с латинского языка на русский:**

Recĭpe. Detur. Signa. Sterilisĕtur! Repetātur. Da tales doses. Misce, fiat linimentum. Misce, fiat unguentum. Misce, fiant suppositoria rectalia (vaginālia). Misce, ut fiat pulvis. Misce, ut fiat suspensio.

#### **2. Переведите термины на латинский язык:**

Выдай. Смешать. Пусть будет обозначено. Повтори. Выдать такие дозы.

Смешай, пусть получится паста. Смешай, пусть получится свеча ректальная (вагинальная). Смешай, чтобы получился сбор.

Назовите грамматические категории глагола и состав словарной формы. Как определить основу глагола?

## Тема 2.7 Состав слова Словообразование

**Цель занятия:** иметь представление о неделимых ни по форме, ни по значению частей: приставка (префикс), корень, суффикс и окончание (флексия).

**Знать:** морфемный анализ слова

**Владеть:** значениями «приставка», «корень», «суффикс» в медицинской терминологии

**Уметь:** выделять значимые части термина

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ПКЗ.7	Оформлять медицинскую документацию
ОК 8	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
ОК 9	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

В линейной последовательности в составе слова выделяются минимальные, неделимые ни по форме, ни по значению части:

#### приставка (префикс), корень, суффикс и окончание (флексия).

•Все эти минимальные значимые части слова называются *морфемами* (греч. morphē – форма). Ядро значения заключено в корне. Префикс и суффикс, различаемые по своему положению к корню, называются вместе словообразовательными аффиксами (лат. affixus – «прикрепленный»). **Основа слова**

•Вся предшествующая окончанию неизменная часть слова, несущая основное лексическое значение, называется *основой слова*.

•Основа может быть в одних случаях представлена только корнем, в некоторых других – корнем и словообразовательными аффиксами, т. е. корнем, суффиксом и префиксом.

## словообразование

• *Путем присоединения аффиксов к корню образуются производные – новые – слова.*

• Окончание – аффикс с грамматическим значением служит не для словообразования, а для словоизменения (по падежам, числам, родам).

• Членение слова на морфемы называется анализом по составу, или морфемным анализом.

## словообразование

• Морфемный анализ показывает, из каких минимальных значимых частей (морфем) состоит изучаемое слово, но не отвечает на вопрос о том, каков действительный механизм образования слов. Раскрывается этот механизм с помощью

*словообразовательного анализа. Смысл анализа в том, чтобы вычленив в слове две непосредственно составляющих: тот единый отрезок (производящая основа) и тот (те) аффикс(ы), благодаря соединению которых образовано производное слово.*

## Слова производные и производящие

• Следовательно, *производящей* является та, от которой образована путем присоединения к ней аффикса(ов) другая, более сложная по составу

*производная основа.*

• *Производная основа больше производящей по крайней мере на одну морфему.*

• *Слово, содержащее производную основу, называется производным, а производящую – производящим. Таким образом, производное слово всегда включает производящую основу и аффикс(ы).*

• *Слово с непродушной основой является непродушным.*

## Словообразование в латинском языке

• В латинском языке различают 2 главных способа словообразования:

• 1) аффиксация (присоединение к основе (корню) префиксов или приставок (в начале слова), суффиксов (в конце слова), например: cost-a, cost-al- is (реберный), parare - готовить, praeparare - приготавливать).

• 2) словосложение (соединение двух и более основ) cystoscopia (cystis - пузырь, scopia - осмотр внутренней поверхности мочевого пузыря с помощью цистоскопа). Такие слова называются сложными.

## Слова производные и непродушные

• Производное слово - слово произведено от другого

(vertebralis – позвоночный, intercostalis – межреберный)

•Непроизводное слово – слово простое, не произведено от другого

Costa – ребро, os – кость, vertebra - позвонок

### **Словообразовательные элементы (части) слова**

• **Аффиксы** - приставки и суффиксы вносят дополнительное значение, являются необязательными частями слова, имеют грамматическое значение и видоизменяют значение корня.

#### **Приставки (префиксы) –**

располагаются перед корнем (inter-) – часто в качестве

префиксов используются предлоги **латинские**

(анатомическая ном-ра) и **греческие** (клиническая ном-ра)

(sub - лат.-под - sublingualis (подъязычный)

(supra – лат.- Выше – supraclavicularis – надключичный)

(hypo – греч.- Под – hypoglossus

– подъязычный)

**Суффиксы** – располагаются после корня (-al-, -ul-, -ar-)

Vertebra – позвонок Vertebralis - позвоночный

Intervertebralis – межпозвоночный

### **Окончание слова**

•-это часть слова, которая обладает свойством изменяться, обуславливая изменение грамматических категорий слова – рода, числа, падежа, лица.

•Например –

fossa profunda – глубокая ямка – (И.п.ед.ч. )

fossae profundae – глубокие ямки (И.П., мн.ч.)

### **Основа слова**

•- это вся неизменяемая часть слова без окончания

•**Например** – vertebra, ae

(основа – vertebr)

Путем сложения основ двух и более слов образуются сложные слова

**Например** – Gastr (от желудка) + tomia (от рассечения) = gastrotomia – рассечение

**ж Образование терминов**

•С помощью частотных терминологических элементов образуются многочисленные серии однотипных по своей структуре и значению терминов.

•Огромное число медицинских терминов образуется путем сложения основ, сочетающегося с суффиксацией. При этом чаще других используется суффикс греческого происхождения -ia. Например, haemorrhagia в древнегреческом языке произведено сложением двух основ: haem – «кровь» + rhagos – «прорванный, разорванный» + суффикс -ia.

### Практическая часть

**1.Используя суффиксы, образуйте существительные с уменьшительноласкательным значением и переведите их на русский язык:**

caput,-itis n (голова); fons, fontis m (родник); alveus,-i m (корыто); frenum,-i n (узда); ductus,-us m (проток); canālis,-is m (канал); bronchus,-i m (бронх).

**2.Переведите термины на русский язык, выделенные слова разберите по составу и запишите их в словарной форме:**

1. saccūlus, 2. lobūli cerebelli, 3. nodūli valvārum, 4. epicondylus, 5. ad membra, 6. 7. perineurium, 8. epithalamus, 9. epineurium, 10. endoneurium, 11. hypogastrium, 12. mesocranium, 13. periorbita; 14. taeniae coli, 15. parametrium, 16. endometrium, 17. perimetrium, 18. mesometrium, 19. mesocolon, 20. mesoduodenum,

## Раздел 3. Фармацевтическая терминология

### Тема 3.1. Глагол. Спряжение глаголов

**Цель занятия:** иметь представление о грамматических категориях и словарной форме глагола, а также с основными правилами оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.

**Знать:** грамматические категории глагола

**Владеть:** основными глагольными формами, употребляемые в рецептах

**Уметь:** грамотно заполнять рецепт – обязательное условие профессиональной подготовки врача.

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес  Оформлять медицинскую документацию  Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
ПК3.7	
ОК 8	
ОК 9	

Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

Латинский глагол имеет следующие грамматические категории: время, наклонение, залог, лиц и число.

У латинского глагола:

1. Шесть времен.

В учебных целях мы рассматриваем только настоящее время (Presens indicative active et passivi)

2. Три наклонения:

1) indicatīvus -- изъявительное наклонение, индикатив;

2) conjunctīvus -- сослагательное наклонение, конъюнктив;

3) imperatīvus -- повелительное наклонение, императив.

3. Два залога.

1) actīvum -- действительный, активный залог;

2) passīvum -- страдательный, пассивный залог.

4. Два числа: 1) singulāris -- ед. ч.; 2) plurālis -- мн. ч.

Выписывая рецепт, врач использует лаконичные глагольные формулы в повелительном наклонении. Число этих формул невелико, они стандартны, и их нужно запомнить:

Recipe:

Возьми:

Misce.

Смешай.

Sterilisa!

Простерилизуй!

Da tales doses numero...

Выдай такие дозы числом...

Da.

Выдай.

Signa.

Обозначь.

Кроме форм повелительного наклонения могут быть использованы формы латинского сослагательного наклонения пассивного залога, имеющие практически то же значение:

Misceatur.

Пусть будет смешано. (Смешать.)

Sterilisetur!

Пусть будет простерилизовано.  
(Простерилизовать!)

Detur.

Пусть будет выдано. (Выдать.)



Dentur tales doses numero ...	Пусть будут выданы такие дозы числом... (Выдать такие дозы числом...)
Signetur.	Пусть будет обозначено. (Обозначить.)

### ***Глагол Fio, Fieri в рецептурных формулировках***

В рецептах часто встречаются выражения с формами fiat/fiant латинского глагола **fiĕri**, содержащие сослагательное наклонение глагола *получаться*, которое переводится на русский язык с помощью частицы *пусть*:

Fiat *пусть получится (ед. число)*

Fiant *пусть получатся (мн. число)*

Эти формулы также носят стандартный характер:

Misce, **fiat pulvis**. *Смешай, пусть получится порошок.*

Misce, **fiat unguentum**. *Смешай, пусть получится мазь.*

Misce, **fiat suppositorium rectāle (vagināle)** *Смешай, пусть получится свеча ректальная (вагинальная)*

Misce, **fiant suppositoria rectalia (vaginalia)** *Смешай, пусть получатся свечи ректальные (вагинальные)*

Misce, **fiant species**. *Смешай, пусть получится сбор.*

Названия лекарственной формы после глагола *fiat* ставится в Nominativus.

### **Практическая часть**

#### **1. Переведите термины с латинского языка на русский:**

Recīpe. Detur. Signa. Sterilisētur! Repetātur. Da tales doses. Misce, fiat linimentum. Misce, fiat unguentum. Misce, fiant suppositoria rectalia (vaginalia). Misce, ut fiat pulvis. Misce, ut fiat suspensio.

#### **2. Переведите термины на латинский язык:**

Выдай. Смешать. Пусть будет обозначено. Повтори. Выдать такие дозы. Смешай, пусть получится паста. Смешай, пусть получится свеча ректальная (вагинальная). Смешай, чтобы получился сбор.

Назовите грамматические категории глагола и состав словарной формы. Как определить основу глагола?

### **Тема 3.2. Краткие сведения о рецепте.**

**Цель занятия:** познакомиться с определением термина «рецепт», основными требованиями, предъявляемыми к рецепту, его структурой; иметь представление о грамматических категориях и словарной форме глагола, а также с основными правилами оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.

**Знать:** основные правила построения рецепта, его структуру

**Владеть:** основными глагольными формами, употребляемыми в рецептах

**Уметь:** грамотно заполнять рецепт – обязательное условие профессиональной подготовки врача.

<b>Индекс</b>	<b>Формулировка</b>
<b>ОК -1</b>	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
<b>ПК3.7</b>	
<b>ОК 8</b>	Оформлять медицинскую документацию
<b>ОК 8</b>	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
<b>ОК 9</b>	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### **Теоретическая часть**

Рецептура – раздел фармакологии, содержащей совокупность правил о выписывании, приготовлении и приеме лекарств.

Рецепт (от глагола *recipio*, *ere* – брать, взять), *receptum* – это письменное предписание врача в аптеку об изготовлении и отпуска лекарств с указанием правил его применения. Рецепт – медицинский и одновременно юридический документ.

### **Основные требования**

1. Рецепты выписывают четко и разборчиво чернилами или шариковой ручкой с обязательным заполнением всех предусмотренных в бланке граф. Исправления в рецепте не допускаются.
2. Состав лекарства, обозначение лекарственной формы и обращение врача к фармацевту об изготовлении и выдаче лекарства пишутся на латинском языке.
3. Способ применения лекарства обозначается на русском или на национальных языках с указанием дозы, частоты, времени и длительности приема.
4. Название каждого лекарственного вещества, входящего в состав лекарства, пишется в рецепте с новой строки и обязательно с заглавной буквы.
5. Внутри строки названия лекарственных веществ и растений, химических элементов и катионов в солях пишутся с заглавной буквы, а остальные существительные и все прилагательные - со строчной.
6. Перенос строки допускается, но при этом следует писать, отступя 2-3 буквы от начала предыдущей строки.
7. Под словом *Recipe* (*Rp.*) ничего писать не следует.
8. Весовое количество лекарственного вещества указывается в граммах справа от названия и выражается в десятичных дробях (0,5; 1,0 и т. д.). Слово «грамм» не

пишется. Количество жидких лекарств обозначают объемными единицами измерения, чаще миллилитров (ml).

9. Весовые количества нескольких лекарственных веществ, входящих в состав лекарства, должны быть написаны в рецепте столбиком так, чтобы целые были под целыми, десятые под десятymi и т. д.

### Дополнительные надписи на рецептах

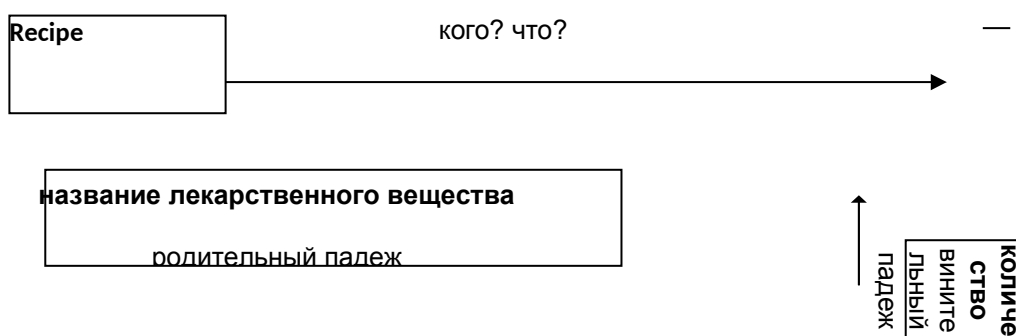
Если больному необходимо выдать лекарство срочно, то в верхней части рецептурного бланка указываются наречия:

Cito!- быстро

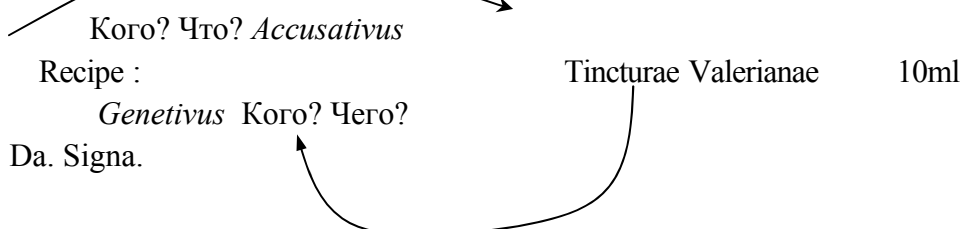
Statim!- немедленно.

### Структура рецепта

Модель грамматической зависимости в строке рецепта



Пример:



Некоторые дополнительные сведения по обозначению количества лекарственного вещества в рецептах

1. Некоторые лекарственные вещества /антибиотики/ дозируются в биологических единицах действия /сокращенно ЕД/, что указывает на активность препарата, установленную биологическим путем.

Nom. Benzylpenicillinum-natrium

Gen. Benzylpenicillini-natrii 500.000 ED

2. Для обозначения формообразующих веществ, количество которых не имеет существенного значения, употребляется наречие quantum satis (q.s.) - сколько нужно.

3. Слово «капля» или « капли» является прямым дополнением, зависимым от глагола “recipio, ere”, а не от количества, обозначенного римскими цифрами, следовательно, употребляется в винительном падеже (Accusativus).

guttam- I

guttas- II, III, IV, V, X.

**Наречия, употребляемые в рецептуре**

ana	-поровну
cito	-срочно, быстро
statim	-тотчас, немедленно
satis	-достаточно
quantum satis	-сколько потребуется.

**Практическая часть**

Назовите грамматические категории глагола и состав словарной формы. Как определить основу?

Назовите основные правила оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.

Ситуационные задачи:

1. При прописи рецепта, врач перенес на оборотную сторону рецептурного бланка часть прописи, которая не поместилась на лицевой стороне. Допустима ли такая пропись?

2. Врач выписал рецепт следующим образом:

Rp.: Linimenti Synthomycini 5% 25,0

Da.

Signa: наружное

Верна ли пропись?

3. Врач выписал следующий рецепт:

Rp.: Acidotestum

Da.

Signa:

Верна ли такая пропись?

Проанализируйте грамматическую зависимость в рецептурной строке.

**Тестовые задания: Поставьте нужное окончание**

1 oleum Persic...

a) i б) orum в) a

2 solutio Hydrogenii peroxydi dilut...

a) i б) a в) ae

3 tinctura Belladonn...

a) o б) i в) ae

4 Zinc... oxydum

a) i б) ae в) um

5 acidum ascorbinic...

a) a б) um в) i

### Тема 3.3. Химическая номенклатура

**Цель занятия:** иметь представление о химической номенклатуре на латинском языке; ввести в активный словарь названия наиболее употребительных химических элементов, выработать навыки составления названий кислот и оксидов.

**Знать:** названия наиболее употребительных химических элементов, кислот

**Владеть:** основными глагольными формами, употребляемые в рецептах

**Уметь:** составлять названия кислот и оксидов.

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ПК3.7	Оформлять медицинскую документацию
ОК 8	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
ОК 9	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

#### Теоретическая часть

##### *Названия химических элементов*

Латинские названия химических элементов представляют собой существительные среднего рода II склонения, например, *Zincum, i n* — *цинк*.

Исключение составляют два наименования: *Sulfur, ūris n* — *сера* и *Phosphŏrus, i m* — *фосфор*.

##### *Важнейшие химические элементы*

<i>Aluminium, i n</i>	алюминий
<i>Arsenicum, i n</i>	мышьяк
<i>Barium, i n</i>	барий
<i>Bismuthum, i n</i>	висмут
<i>Calcium, i n</i>	кальций
<i>Cuprum, i n</i>	медь
<i>Ferrum, i n</i>	железо
<i>Hydrargyrum, i n</i>	ртуть
<i>Hydrogenium, i n</i>	водород
<i>Iodum, i n</i>	йод
<i>Kalium, i n</i>	калий

Magnesium, i n	магний
Magnium, i n	магний
Natrium, i n	натрий
Phosphorus, i m	фосфор
Plumbum, i n	свинец
Sulfur, ūris n	сера
Zincum, i n	цинк

### **Названия кислот**

Латинские названия кислот состоят из существительного *acidum* — *кислота* и прилагательного. Прилагательные в большинстве случаев заканчиваются элементом - *icum*, которому по-русски соответствуют элементы - *ная*, *-овая*, *-евая*. Если имеются две степени окисления кислотообразующего элемента, то большей степени окисления соответствует конечный элемент *-icum*, меньшей *-osum*. По-русски второму элементу соответствует элемент *-истая*. Названия кислот, не содержащие кислорода, образуются при помощи приставки *hydro-* и конечного элемента *-icum*. Русские названия соответствующих кислот заканчиваются элементом - *водородная*.

$H_2SO_4$  - acidum sulfuricum – серная кислота.  $HNO_3$  - acidum nitricum – азотная кислота.

Если элемент образует две кислоты, то название кислоты с низкой степенью окисления строится с суффиксом – os (+ окончание um). В русской номенклатуре ...-истая.

$H_2SO_3$  - acidum sulfurosum – сернистая кислота

$HNO_3$  - acidum nitrosum - азотистая кислота

Если же имеются не две, а больше степеней окисления (4), то каждая из них характеризуется соответствующими приставками или суффиксами.

$HClO_4$  - acidum perchloricum – хлорная кислота  $HClO_3$  – acidum chloricum – хлорноватая кислота  $HClO_2$  – acidum chlorosum – хлористая кислота

$HClO$  – acidum hypochlorosum – хлорноватистая кислота

Названия кислот, не содержащих кислорода, образуются с помощью приставки *hydro-* и суффикса –*ic* (окончание -um):

$HCl$  – acidum hydrochloricum  $H_2S$  – acidum hydrosulfuricum

### **Названия оксидов**

Названия оксидов, пероксидов и гидроксидов состоят из двух слов: названия катиона (в род. падеже) и названия аниона (в им. падеже).

### **Примеры**

Zinci oxĭdum	оксид цинка
Hydrogenii peroxĭdum	пероксид водорода
Aluminii hydroxĭdum	гидроксид алюминия

В русском наименовании используется и такой порядок слов, как в

международном (латинском) — *цинка оксид, водорода пероксид, алюминия гидроксид*.

### Названия солей

Названия солей состоят из двух слов: названия катиона (в род. падеже) и названия аниона (в им. падеже).

В русском наименовании используется и такой порядок слов, как в международном (латинском): *натрия сульфат, калия хлорид*.

Латинские названия анионов солей	Русские названия анионов солей
sulfas, atis <i>m</i> sulfis, itis <i>m</i> sulfidum, i <i>n</i>	<i>сульфат сульфит сульфид</i>

### Практическая часть

#### 1. Дополните термины недостающими словообразующими элементами:

азотная кислота	Acidum nitr...
азотистая кислота	Acidum nitr...
мышьяковая кислота	Acidum arscenic...
мышьяковистая кислота	Acidum arsenic...
серная кислота	Acidum sulfur...
сернистая кислота	Acidum sulfur...
аскорбиновая кислота	Acidum ascorbin...
бромистоводородная кислота	Acidum ...brom....

#### 2. Переведите на латинский язык многословные фармацевтические термины. Поставьте их в родительный падеж единственного числа:

стрептомицина сульфат, тиамин бромид, ретинола ацетат, кальция хлорид, протамина сульфат, гидрокортизона ацетат, апоморфина гидрохлорид, хинидина сульфат, порошок фенкарولا, цинка сульфат.

#### 3. Переведите термины на латинский язык:

Таблетки калия оротата для детей, мазь тетрациклиновая, кодеина фосфат в таблетках, висмута нитрат основной с экстрактом красавки, раствор натрия хлорида изотонический, раствор атропина сульфата, сироп алоэ с железом, бензилпенициллин-натрий,

#### Вопросы и задания для самоконтроля

1. Какой порядок слов в латинском названии солей?
2. Назовите русские суффиксы, с помощью которых образуются названия анионов. Укажите соответствующие им суффиксы латинского языка.
3. Как образуются названия органических солей калия и натрия?
4. Назовите род и склонение существительных, обозначающих названия химических элементов. Есть ли исключения?
5. Назовите принципы образования латинских названий кислот. Назовите принципы образования латинских названий оксидов.

**Тестовые задания по теме**

1. Unguentum Novocain...

а) a    б) orum    в) um    г) i

2. acidum nitros...

а) i    б) ae    в) um    г) is

Ситуационные задачи по теме.

Заполните пропуски:

1. Названия химических элементов в латинском языке – существительные ...скл., ... рода с окончаниями...

Исключения составляют существительное 3-го склонения ... и существительное... рода ....

2. Водород по-латыни..., а ртуть ....

3. Суффикс –is-um в названиях кислот характеризует ... степень окисления, а суффикс ... -... степень.

4. В названиях бескислородных кислот приставке hydro- соответствует в русских названиях концовка....

**Тема 3.4. Название лекарственных средств по их фармакологическому действию**

**Цель занятия:** иметь общее представление о фармацевтической терминологии и номенклатуре лекарственных средств; познакомиться с базовыми понятиями фармации, номенклатурой лекарственных средств; иметь представление о признаках мотивации в наименовании лекарственных средств, о способах словообразования в тривиальных названиях; усвоить значение частотных отрезков в наименованиях лекарственных средств.

**Знать:** основные греко-латинские словообразовательные элементы со сложной орфографией и их значение (так называемые «частотные отрезки»);

**Уметь:** без орфографических и грамматических ошибок оформлять латинскую часть рецепта;

правильно оформлять на латинском языке однословные и многословные фармацевтические термины;

**Владеть:** способами словообразования в тривиальных названиях;

Индекс	Формулировка
ОК -1 ПК3.7	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес Оформлять медицинскую документацию
ОК 8	
ОК 9	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в



Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### **Теоретическая часть**

Лекарственное средство или препарат (medicamentum, remedium, praeparatum греч. pharmakon) – вещество или смесь веществ, предназначенных для применения с целью лечения, предупреждения или диагностики заболеваний человека и животных.

Лекарственное вещество (materia medica, substantia pharmaceutica) – химические элементы, химические соединения или продукты природного происхождения в необработанном или обработанном виде.

Приданное лекарственному веществу удобное для применения состояние, при котором достигается соответствующий лечебный эффект, называется лекарственной формой (forma medicamentorum).

Лекарственные формы по консистенции делятся на твердые, мягкие и жидкие.

#### ***Твердые лекарственные формы:***

- 1) порошки – pulveres (pulvis, eris m);
- 2) таблетки – tabulettae (tabuletta, ae f);
- 3) пилюли - pilulae (pilula, ae f);
- 4) драже – dragee;

#### ***Мягкие лекарственные формы:***

1. мази – unguenta (unguentum, i n);
2. линименты – linimenta (linimentum, i n);

#### ***Линименты применяются:***

- а) в виде эмульсий; б) в виде суспензий.
1. суппозитории – suppositoria (suppositorium, i n);
2. пластыри – emplastra (emplastrum, i n);
3. пасты – pastae (pasta, ae f);

#### ***Жидкие лекарственные формы:***

- 1) растворы – solutiones (solutio, onis f);
- 2) настои и отвары – infusa et decocta (infusum, i n, decoctum, i n);
- 3) настойки – tincturae (tinctura, ae f);
- 4) экстракты – extracta (extractum, i n);
- 5) эмульсии – emulsa (emulsum, i n);
- 6) микстуры - mixturae (mixtura, ae f).

Все латинские наименования лекарственных средств являются существительными среднего рода 2 склонения.

В фармацевтических терминах согласованное определение ставится после несогласованного.

Solutio Iodi spirituosa 5%    Раствор йода спиртовой

Наименования растений и лекарственных веществ на латинском языке, как правило,

являются несогласованным определением. Нередко они переводятся на русский язык в форме согласованного определения (мятная вода, вазелиновое масло, алтейный сироп и др.) Aqua Menthae, oleum Vaselini, sirupus Althaeae, oleum Persicorum и т. д.

Если русское название оканчивается на согласный, то в латинском названии добавляется окончание –um:

Валидол – Validolum, i n; Супрастин – Suprastinum, i n.

Исключение составляет слово «Элениум», заимствованное из латинского языка с сохранением окончания. Поэтому окончание добавлять не следует: Elenium, Elenii n.

Если в русском языке название оканчивается на –ий, то в латинском языке добавляется –ium:

Натрий – Natrium, i n; Кальций – Calcium, i n; Калий – Kalium, i n;

Окончание –ium добавляется также, если слово оканчивается на –**форм**:

Йодоформ – Iodoformium, i n.

Когда название образовано от греческой основы, имеющей орфографические особенности, то эти особенности сохраняются.

Ментол – Mentholum, i n; Строфантин – Strophanthinum, i n.

### **Способы словообразования в тривиальных наименованиях.**

1) суффиксация (суффиксы –in, реже, -ol): Penicillinum (от латинского Penicillium – кистевик, название грибка)

2) префиксально – суффиксальный способ: Antistruminum – префикс анти-, мотивирующая основа –strum-, суффикс –in-.

3) Сложение: Apilacum (apis – пчела + lac – молоко) апилак, препарат пчелиного маточного молочка.

4) Аббревиация: Ruscophenum (rusc – от Amidopyrinum, -phen-Phenacetinum, -co – Coffeinum). АТФ – acidum adenosintriphosphoricum.

***Название комбинированного лекарственного средства всегда употребляется в именительном падеже:***

Tabulettae «Ancorphenum» – таблетки «Анхофен»; Unguentum «Efcamonum» – мазь «Эфкамон».

### **СПИСОК ЧАСТОТНЫХ ОТРЕЗКОВ, ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ В НАЗВАНИЯХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ВЕЩЕСТВ И ПРЕПАРАТОВ**

**Частотные отрезки, характеризующие принадлежность лекарственного средства к фармакологической группе**

Отрезки	Информация	Примеры
- <b>sulfa-</b>	антимикробные сульфаниламиды	Norsulfazolum
- <b>myci</b> <b>n-</b>	антибиотики разных групп	Neomycinum
-	антибиотики группы пенициллина	Bicillinum

<b>cillin-</b>		
<b>-cyclin-</b>	антибиотики группы тетрациклина	Tetracyclinum
<b>-oestr-</b>	препараты женских половых гормонов	Oestradiolum
<b>-androst-ster-, -test-</b>	препараты мужских половых гормонов	Methandrostenololum
<b>-cort-</b>	гормоны коры надпочечников	Cortisonum
<b>-as-</b>	ферментные препараты	Lydasum
<b>-anth-</b>	алкалоиды и гликозиды, полученные из растений, в названия которых входит греч. корень -anth — цветок	Strophanthinum
<b>-phyll-</b>	алкалоиды и гликозиды, полученные из растений, в названия которых входит греч. корень -phyll — лист	Platyphyllinum
<b>-the-</b>	алкалоиды и гликозиды, полученные из растений, в названия которых входит греч. корень the — бог или китайский the — чай	Theobrominum Theophyllum

*Частотные отрезки терапевтического, анатомического и физиологического характера*

<b>Отрезки</b>	<b>Информация</b>	<b>Примеры</b>
<b>-cor-, -</b>	сердечное	Corvalolum,
<b>-vas-, -</b>	сосудорасширяющее	Vasoverinum, Anginin
<b>-dol-, -alg-</b>	болеутоляющее	Promedolum, Analginum
<b>-press-, -</b>	снижающее артериальное	Apressinum,
<b>-cid-</b>	антимикробное, убивающее	Streptocidum
<b>-barb-</b>	снотворное или наркотическое	Barbitalum
<b>-sed-</b>	успокаивающее	Sedalginum
<b>-pyr-</b>	жаропонижающее	Antipyrinum
<b>-chol-</b>	желчегонное	Allocholum
<b>-cain-, -</b>	местнообезболивающее	Novocainum,
<b>-fung-, -</b>	противогрибковое	Nitrofunginum,

**Практическая часть**

1. Выделите знакомые вам частотные отрезки. Объясните их значение:

Octoestrolum, Cholenzymum, Mycoseptinum, Dicainum, Strophanthinum, Urosulfanum, Oxytetracyclinum, Theophyllum, Ronidasum, Hydrocortisonum, Methyltestosteronum, Ampicillinum, Panadolium, Neomycinum, Cardiovalenum, Vasoverinum, Phenobarbitalum, Pyrameinum, Pyocidum.

**2. Переведите на русский язык. Объясните грамматическую структуру названий лекарственных препаратов:**

tabulettae Strophanthini, Octoestroli, Mycoheptini, Aloës obductae; tabulettae «Cholenzymum», «Panhexavitum»; solutio Strophanthini, Dicaini; solutio Camphorae oleosa; solutio Iodi spirituosa; unguentum Heparini; linimentum Synthomycini; fructus Crataegi; folia Menthae; infusum foliorum Menthae; cortex Frangulae; flores Calendulae; tinctura Calendulae; infusum florum Calendulae; radix Althaeae; infusum radice Althaeae; sirupus Althaeae; tinctura Leonuri, Valerianae.

**3. Переведите на латинский язык:**

таблетки экстракта валерианы, покрытые оболочкой; мазь дибимициновая глазная; корневище и корень валерианы; масляный раствор фолликулина; плоды боярышника; драже «Ундевит».

Раскройте содержание понятия «фармацевтическая терминология». Что означают инициальные аббревиатуры INN – МНН, WHO – ВОЗ ? С какой целью создаются МНН?

Каковы критерии отбора «общих основ» для МНН?

**Напишите по-латыни международные названия лекарственных средств, выделите известные Вам частотные отрезки, укажите их значение:**

пирантел, пиперациллин, дикарбин, наратриптан, спектиномицин, тримебутин, ампициллин, блеомицин, циклопентолат, тетрациклин, гексетидин, трипторелин, бакампициллин, бенциклан, пирикарбат, капреомицин, клоксациллин, октреотид, циклобарбитал, циклосерин, дактиномицин, дипиридамол, пентамидин, фрамицетин,

## **Раздел 4. Клиническая терминология.**

### **Тема 4.1. Терминология. Словообразование**

**Цель занятия:** Ознакомиться с понятием «терминоэлемент» и делением терминоэлементов на свободные и связанные с греко – латинскими дублетами, обозначающими органы, части тела; с греческими ТЭ, обозначающими учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.

**Знать:** греко-латинские дублеты, обозначающие части тела, внутренние органы, греческие ТЭ, обозначающие учение, методы обследования, страдание, болезнь.

**Уметь:** образовывать термины с заданным значением

**Владеть:** способами образования однословных клинических терминов

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес Оформлять медицинскую документацию
ПК3.7	
ОК 8	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
ОК 9	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

**Клиническая терминология** (греч. klinike – уход за лежащими больными) – это самый обширный раздел медицинской терминологии. Емкость и лаконичность латинского и греческого языков позволяют в одном слове объединить то, что в русском языке приходится переводить несколькими, например stomatitis, itidis f – воспаление слизистой оболочки полости рта; cholecystoscopy, ae f – осмотр внутренних стенок желчного пузыря.

Различают **аффиксальные и корневые** терминологические элементы.

1) **Аффиксальные** ТЭ – это приставки или суффиксы, которые по своей информативности часто равны корневым ТЭ, например dys- - расстройство, нарушение какой-либо функции (dyspepsia, ae f – расстройство пищеварения); itis, itidis – воспаление (mastitis, itidis f – мастит, воспаление молочной железы).

2) **Корневые** ТЭ – это корни или основы греческих (иногда и латинских) существительных и прилагательных. Они могут присутствовать в начале, середине и конце слова, например splenomegalia, ae f и megalosplenia, ae f – увеличение селезенки; haemostasis, is f – прекращение кровотечения; anaemia, ae f – малокровие.

Некоторые слова, имеющие самостоятельное значение, могут употребляться как конечные терминологические элементы: ptosis, is f – птоз, опущение верхнего века; gastroptosis, is f – гастроптоз, опущение желудка; necrosis, is f – некроз, отмирание ткани или органа; osteonecrosis, is f – остеонекроз, омертвление участка кости.

Наряду со словами греческого происхождения клиническая терминология содержит термины латинского происхождения, например resectio, onis f – удаление части органа; cancer, sti m – рак и др. Кроме того, существуют термины-гибриды, т.е. такие слова, которые состоят из латинских и греческих ТЭ, например dysfunction, onis f – нарушение функции; tonsillitis, itidis f – воспаление небных миндалин.

Сложные слова образуются путем сложения двух или нескольких корней. Греческие корни в сложных словах соединяются обычно гласным –о- или без него:

**gastr-o-scopia** – гастроскопия, осмотр слизистой оболочки желудка при помощи гастроскопа; **tachy-cardia** – тахикардия, учащение сердечных сокращений.

#### Корневые терминологические элементы

Греческий ТЭ	Значение
-carcinoma	рак
chyl-	1) млечный сок 2) желудочный сок
dacryocyst-	слезный мешок
dactyl- (-dactylia)	палец
gastr-	желудок
-iater	врач
-iatria	наука о лечении болезней
metr-, hyster-	матка
my-, myos-	мышца
neur-	нерв
ophthalm-	глаз
psych-	сознание, душа
rhin-	нос
trich- (-trichia)	волос

#### Конечные терминологические элементы

Греческий ТЭ	Значение
-rhexia	фиксация, прикрепление какого-либо внутреннего органа
-phagia (phag-)	1) глотание 2) поедание, пожирание
-phobia	навязчивый страх
-plasia	образование, формирование органа или ткани
-plastica	пластическая операция, оперативное восстановление формы или функции органа

#### Практическая часть

**1. Выделите терминологические элементы, общие для каждой группы слов. Укажите значение терминов:**

1) cystosopia	2) gnathoplastica
gastroscopia	glossoplastica
ophthalmoscopia	rhinoplastica

rhinoscopia  
3) neuropathologus

neurotomia  
neuropathologia

keratoplastica  
4) hysteropathia neuropathia  
hysterotomia  
hysterectomy  
hysteropexia

**2. Образуйте термины с данными терминологическими элементами. Дайте определения полученных терминов:**

my- ( pathia-, -tomia, -logia)  
psych- ( -logus, -therapia, -iater)  
ophthalm- ( -scopia, -logia, -logus)  
-pathia ( neur-, trich-, rhin-)  
-phobia ( hydro-, gynaec-)

**3. Образуйте термины со следующим значением:**

лечение методами психического воздействия; осмотр стенок полости носа; пластическая операция языка; фиксация патологически подвижной матки; рассечение мышцы; врач-специалист по лечению заболеваний нервной системы; удаление слезного мешка.

**Тема 4.2. Терминология в клинической терминологии.**

**Цель занятия:** Ознакомиться с понятием «терминологический элемент» и делением терминологических элементов на свободные и связанные с греко – латинскими дублетами, обозначающими органы, части тела; с греческими ТЭ, обозначающими учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.

**Знать:** греко-латинские дублеты, обозначающие части тела, внутренние органы, греческие ТЭ, обозначающие учение, методы обследования, страдание, болезнь.

**Уметь:** образовывать термины с заданным значением

**Владеть:** способами образования однословных клинических терминов

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ОК 8	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
ОК 9	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

**Теоретическая часть**

## Корневые терминологические элементы

Греческий ТЭ	Значение
cheil- (-cheilia)	губа
col-, -colon	толстая, чаще ободочная кишка
encephal-	головной мозг
enter-	тонкая кишка, кишечник
lith- (-lithus)	камень
proct-	прямая кишка
tox-, toxic-	яд
typhl-	слепая кишка

## Конечные терминологические элементы

Греческий ТЭ	Значение
(alg-) –algia	боль без органической причины
-ergia	деятельность, реактивность организма
-kinesia	движение
-penia	недостаточное количество каких-либо элементов крови
-philia	склонность, предрасположение
-rrhagia	кровотечение из какого-либо органа
-rrhaphia	операция наложения шва, сшивание
-rrhoea	течение, истечение секрета или слизи
-trophia	питание тканей и органов

**Практическая часть**

**1. Образуйте термины с данными терминологическими элементами. Дайте дефиниции полученных терминов:**

- cheil- ( -plastica, -rrhagia)  
 toxic- ( -logia, -phobia)  
 proct- ( -logus, -ectomy)  
 -penia ( lymph-, thrombocyt-)  
 -rrhoea ( trich-, rhin-)  
 -lithus ( enter-, ur-, phleb-, rhin-)

**2. Проанализируйте термины по их составу, объясните значение:**

dacryoadenalgia, typhlotomia, enterorrhagia, thrombophilia, hysterorrhaphia, dactylalgia, proctopexia, neurorrhaphia.

**4. Напишите следующие термины на латинском языке:**

ринорея, гнаталгия, уролит, гастроэнтерология, лимфорея, тромбоцитопения, хейлоррагия, энцефалопатия

**5. Образуйте термины со следующим значением:**

разрез слепой кишки; общее название болезней головного мозга; навязчивый страх



отравления; удаление прямой кишки; венный камень; зашивание кишки; боль в пальцах; склонность к образованию тромбов; фиксация ободочной кишки.

### ЛАТИНСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ

Amor et tussisque non celantur – Любовь и кашель не скроешь

Experimentum in proprio corpore vili – Эксперимент на собственном малоценном организме, т.е. на самом себе

Amor non est medicabilis herbis – Любовь травами не лечится

### Тема 4.3. Греко-латинские дублеты

**Цель занятия:** Ознакомиться с понятием «терминоэлемент» и делением терминологических элементов на свободные и связанные с греко – латинскими дублетами, обозначающими органы, части тела; с греческими ТЭ, обозначающими учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.

**Знать:** греко-латинские дублеты, обозначающие части тела, внутренние органы, греческие ТЭ, обозначающие распад, порождение;

**Уметь:** определять значение клинических терминов, образованных из греческих терминологических элементов, оформленных в латинской и русской орфографии;

**Владеть:** способами образования терминов из греческих терминологических элементов по заданному значению;

Индекс	Формулировка
<b>ОК -1</b>	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
<b>ОК 8</b>	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
<b>ОК 9</b>	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

Объектом нашего изучения является **клиническая терминология**, т.е. терминология, используемая в клинической практике. Большинство клинических терминов представляют собой **сложные слова**, образованные из словообразовательных элементов.

Основную роль в усвоении клинической терминологии играют **греко-латинские терминообразующие элементы**, которые принято называть «**терминоэлементами**».

*Латинские и греческие обозначения анатомических образований, имеющие абсолютно одинаковое значение, называются греко-латинскими дублетными обозначениями (или дублетами).*

1. Терминоэлементы, как правило, занимают постоянное место в структуре термина. Можно выделить:

- Корневые (начальные) ТЭ: **nephritis**.
- Конечные ТЭ: **nephralgia**.
- Префиксы, полупрефиксы: **abulia**.

2. Некоторые ТЭ могут быть как корневыми, так и конечными, например:

*мегало/спления = сплено/мегалия – увеличенный размер селезенки.*

### Корневые терминоэлементы

Греческий ТЭ	Значение терминоэлемента
<b>acr(o)-</b>	относящийся к конечностям (акралгия)
<b>angi(o)-</b>	сосуд (ангионевроз)
<b>arthr(o)-</b>	сустав (артропатия)
<b>cephal(o)-</b>	голова (цеф(ал)алгия)
<b>enter(o)-</b>	кишечник, тонкий кишечник (энтеропатия)
<b>gastr(o)-</b>	желудок (гастралгия)
<b>haem(at)-</b>	кровь (гематурия)
<b>hydr(o)-</b>	вода, жидкость (гидрорея)
<b>leuc(o)-</b> <b>leucocyt(o)-</b>	1. белый (лейкопения);
<b>lip(o)-</b>	жир, липиды (липемия)
<b>mast(o)-</b>	молочная железа (масталгия)
<b>neph(r)o-</b>	почка (нефропатия)
<b>odont(o)-</b>	относящийся к зубам (одонталгия)
<b>oste(o)-</b>	кость, костный (остеопатия)
<b>proct(o)-</b>	прямая кишка (прокторрагия)
<b>py(o)-</b>	гной (пиорея)
<b>rhin(o)-</b>	нос, носовой (ринорея)
<b>spondyl(o)-</b>	позвонок, позвоночник (спондилопатия)
<b>sial(o)-</b>	слюна (сиалорея)

<b>ur(o)-</b>	моча, относящийся к моче, к мочевой системе (уремия)
---------------	------------------------------------------------------

### Конечные терминологические элементы

Греческий ТЭ	Значение терминологического элемента
<b>-aemia</b>	1. содержание чего-либо в крови (бактериемия);
<b>-algia</b>	боль, ощущение боли (кардиалгия)
<b>-emesis</b>	рвота (гиперемезис)
<b>-pathia</b>	общее название заболеваний (ринопатия)
<b>-rrhagia</b>	кровотечение из какого-либо органа (энтероррагия)
<b>-rrhoea</b>	истечение, течение (оторея)
<b>-uria</b>	1. содержание чего-либо в моче (гематурия);

### Префиксы

Греческий ТЭ	Значение терминологического элемента
<b>a- (an-)</b>	отсутствие, отрицание (соответствует русским приставкам «не-», «без-») (асиалия);
<b>hyper-</b>	сверх, выше, выше нормы (гиперемезис)
<b>hypo-</b>	под, ниже, ниже нормы (гипосиалия)
Греческий ТЭ	Значение

-genesis	происхождение, развитие объекта, явления или процесса
-genus, a, um	1) порождаемый, возникающий (возникший) вследствие действия какого-то фактора; 2) порождающий, вызывающий (вызвавший) появление какой-то субстанции или состояния
-lysis	1) распад, растворение, разрушение; 2) оперативное освобождение органа от спаек, рубцов или сращений; 3) расщепление (жира)
-poesis	творение, образование жидких субстанций тела или клеток крови

Если ТЭ haem- или haemat- сочетается с названием органа или части тела, термин обозначает «кровоизлияние или скопление крови в полости», например haemothorax, acis

m – гемоторакс, скопление крови в плевральной полости вследствие кровоизлияния; haematuria, ae f – гематурия, наличие крови в моче.

Конечный ТЭ –aemia указывает на содержание чего-либо в крови или состояние крови, например ugaemia, ae f – уремия, наличие мочевины и других азотистых веществ в крови; hyrohaemia, ae f – гипоксемия, пониженное содержание кислорода в крови. ТЭ lip- указывает также на отношение к липидам.

Корневой ТЭ paed- имеет значение “дитя, ребенок”, а образованный от него конечный ТЭ –paedia – “исправление, приведение к норме” (от греч. paideia – букв.: воспитание, обучение), например paediatra, ae f - педиатрия, наука, занимающаяся вопросами охраны здоровья ребенка и лечением детских болезней; orthopaedia, ae f – ортопедия, раздел медицины, изучающий болезни и деформации опорно-двигательного аппарата.

Термины с конечным терминоэлементом –genus на русский язык переводятся обычно с конечным элементом –генный, например pathogenus – патогенный, cancerogenus – канцерогенный и т. д.

### Практическая часть

#### 1. Проанализируйте термины по составу, укажите значение терминов:

mastalgia, pyuria, lipaemia, odontalgia, rhinopathia, pyaemia, angialgia, anuria, arthropathia, proctorrhagia, haematuria, haemorrhagia, acephalia, hypodontia, arthralgia, hydraemia, haematemesis, nephropathia, rhinorrhoea, hydrocephalia, spondylalgia, asialia, hypalgia, leucocyturia, hyperemesis, osteopathia, gastrorrhagia, hyposialia

#### 2. Образуйте термины с общим конечным терминоэлементом, укажите их значение:

1. –algia (odont-, mast-, arthr-, angi-, acro-, hypo-, an-)
2. –uria (an-, py-, lip-, haemat-)
3. –aemia (py-, ur-, lip-, hydr-)
4. –pathia ( rhino-, angio-, arthro-, masto-, nephro-, osteo-, osteo/arthro-)

#### 3. Напишите термины на латинском языке, объясните значение терминов:

асиалия, спондилалгия, остеопатия, липемия, нефропатия, гидремия, гематурия, остеоартропатия, цефалгия, гипосиалия, энтеропатия, артралгия, прокталгия, липурия, ангиалгия, лимфорея, прокторрагия, мастопатия, лейкоцитурия, гиперемезис, масталгия, гастропатия, геморрагия, гематемезис, одонталгия

### Тема 4.4. Особенности химической номенклатуры

**Цель занятия:** иметь представление о химической номенклатуре на латинском языке; ввести в активный словарь названия наиболее употребительных химических элементов, выработать навыки составления названий кислот и оксидов.

**Знать:** названия наиболее употребительных химических элементов, кислот

**Владеть:** основными глагольными формами, употребляемые в рецептах

**Уметь:** составлять названия кислот и оксидов.

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей

<p><b>ПКЗ.7</b></p> <p><b>ОК 8</b></p> <p><b>ОК 9</b></p>	<p>профессии, проявлять к ней устойчивый интерес</p> <p>Оформлять медицинскую документацию</p> <p>Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.</p> <p>Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.</p>
-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### **Теоретическая часть**

Химическая номенклатура, как составная часть фармацевтической терминологии, представляет собой совокупность наименований химических элементов и соединений, являющихся лекарственными веществами.

### **ХИМИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ**

Латинские названия химических элементов выражаются существительными 2-го склонения среднего рода. Они оканчиваются на –um : Iodum, i n, Chlorum, i n; Oxygenium, i n.

Исключения составляют существительные Sulfur, uris n (3 скл.) и Phosphorus, i m.

### **Практическая часть**

1. К какому склонению относятся наименования химических элементов? Назовите исключения.
2. Какому суффиксу латинского языка соответствуют названия кислот, которые в русском языке заканчиваются на -овая, -евая, -ная?
3. Какому суффиксу латинского языка соответствуют названия кислот, которые в русском наименовании имеют суффикс -ист-?
4. Как образуются названия: а) оксидов; б) пероксидов; в) гидроксидов? Приведите примеры.

#### **1. Переведите на латинский язык многословные фармацевтические термины:**

таблетки кислоты никотиновой; раствор эргокальциферола спиртовой; таблетки кислоты липоевой, покрытые оболочкой; раствор кислоты борной в глицерине; таблетки «Цинкаскол»; раствор фурацилина для наружного употребления; мазь цинковая; пластырь свинцовый простой; таблетки кислоты ацетилсалициловой для детей; раствор камфоры и кислоты салициловой спиртовой; магнезия окись; вода свинцовая; гранулы листьев мать-и-мачехи; настой травы пастушьей сумки; драже «Ферроплекс»; таблетки «Микройод», покрытые оболочкой; свечи вагинальные с синтомицином; кислота ацетилсалициловая в таблетках; перекись водорода; раствор никотиламида в ампулах; таблетки «Никошпан»; раствор

эргокальциферола в масле; раствор перекиси водорода разведенный; цинка окись; паста цинковая; раствор йода спиртовой; пластырь свинцовый сложный; таблетки «Тансал»; кислота хлористоводородная разведенная; гранулы «Кальмагин» для детей; алюминия гидроокись; таблетки «Феррокал», покрытые оболочкой; суспензия кислоты глутаминовой; гранулы фуразолидона для детей.

## 2. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Кислоты бензойной 0,6  
Кислоты салициловой 0,3  
Вазелина до 10,0  
Смешай, пусть получится мазь  
Выдай. Обозначь: Смазывать пораженные участки кожи
2. Возьми: Драже кислоты аскорбиновой 0,05 числом 50  
Выдай. Обозначь: По 2 драже в день
3. Возьми: Кислоты салициловой 5,0  
Цинка окиси 25,0  
Талька 50,0  
Смешай, пусть получится порошок  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено: Присыпать места опрелостей
4. Возьми: Линимента «Капсин» 50 мл  
Выдай. Обозначь: Растирать болезненные участки кожи 3  
раза в сутки

## Тема 4.5. Названия патологических процессов

**Цель занятия:** изучение и анализ способов и продуктивных моделей лбразования однословных клинических терминов

**Знать:** основные ТЭ, обозначающие патологические состояния

**Владеть:** принципами конструирования клинических терминов

**Уметь:** анализировать сложные клинические термины, составлять термины с заданным значением

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ПКЗ.7	Оформлять медицинскую документацию
ОК 8	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
ОК 9	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в

	профессиональной деятельности.
--	--------------------------------

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

### Теоретическая часть

#### ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПАТОЛОГИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ

1. Анализы крови и мочи являются самыми распространенными методами лабораторной диагностики. Терминоэлемент **–uria** обозначает «наличие или повышенное содержание каких-либо веществ в моче» (например: лейкоцитурия), однако иногда он может обозначать также «относящийся к мочеиспусканию» (например: никтурия). Терминоэлемент **–aemia** обозначает «наличие или повышенное содержание каких-либо веществ в крови» (например: гиперинсулинемия), однако иногда он может обозначать также «относящийся к крови, её объем» (например: олигемия, гиперемия).
2. Терминоэлемент **–pathia**, как правило, обозначает не какое-то конкретное заболевание, а служит для обозначения общих названий заболеваний какого-то органа (например: артропатия – общее название заболеваний суставов). При выполнении упражнений рекомендуется, указывая значение термина, начинать с «*общее название заболеваний...*».
3. Обратите внимание на написание терминов с ТЭ **–rrhoea, -rrhagia**.
4. В клинической терминологии встречается большое количество терминов, оканчивающихся на **–ia**. В большинстве случаев они обозначают «патологический процесс», «патологическое состояние», «болезнь» и, очень часто, следуют за названием какой-либо анатомической структуры (acardia – отсутствие сердца, macrodentia – большие размеры зубов).
5. В терминах, оканчивающихся на **–ia**, ударение ставится на предпоследний слог (hydrocephalía), кроме терминоэлементов **–lógia** и **–malácia** (эти терминоэлементы встретятся в дальнейших занятиях). Запомните также слово aráthia.
6. Терминоэлементы в составе термина обычно соединяются с помощью соединительной гласной **-o-** (arthr**-o-**pathia, haem**-o-**rrhagia).
7. Если конечный ТЭ начинается на гласную, последняя гласная предшествующего ТЭ, как правило, выпадает (например: acro- + -algia = acr/algia).
8. В перечень терминоэлементов в данном учебном пособии не включены многие латинские и греческие названия анатомических структур, входящие в состав клинических терминов, хорошо известные из курса «Анатомии человека»: *encephal-* (*encephálon*), *septo-* (*septum*), *atrio-* (*atrium*), *hepato-* (*hepar*), *oesophago-* (*oesophágus*), *ventriculo-* (*ventricŭlus*) и другие.

### Практическая часть

#### 1. Проанализируйте термины по составу, укажите значение терминов:

mastalgia, pyuria, lipaemia, odontalgia, rhinopathia, pyaemia, angialgia, anuria, arthropathia, proctorrhagia, haematuria, haemorrhagia, acephalia, hypodontia, arthralgia, hydraemia, haematemesis, nephropathia, rhinorrhoea, hydrocephalia, spondylalgia,

asialia, hypalgia, leucocyturia, hyperemesis, osteopathia, gastrorrhagia, hyposialia

**2. Напишите термины на латинском языке, объясните значение терминов:**

асиалия, спондилалгия, остеопатия, липемия, нефропатия, гидремия, гематурия, остеоартропатия, цефалгия, гипосиалия, энтеропатия, артралгия, прокталгия, липурия, ангиалгия, лимфоррея, прокторрагия, мастопатия, лейкоцитурия, гиперемезис, масталгия, гастропатия, геморрагия, гематемезис, одонталгия

**3. Образуйте термины со следующим значением:**

- 1) боль в области молочной железы;
- 2) наличие крови в моче;
- 3) водянка головного мозга (головы);
- 4) (повышенное) содержание воды в крови;
- 5) головная боль;
- 6) увеличенное кровенаполнение;
- 7) общее название заболеваний носа;
- 8) кровотечение из прямой кишки;

**Тема 4.6. Название солей и оксидов**

**Цель занятия:** иметь представление о химической номенклатуре на латинском языке; ввести в активный словарь названия наиболее употребительных химических элементов, выработать навыки составления названий кислот и оксидов.

**Знать:** названия наиболее употребительных химических элементов, кислот

**Владеть:** основными способами образования солей и оксидов

**Уметь:** составлять названия оксидов и солей на латинском языке.

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ПК3.7	Оформлять медицинскую документацию
ОК 8	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.
ОК 9	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

**Теоретическая часть**

**Названия анионов в русском и латинском языках**

Названия анионов в латинском языке образуются при помощи суффиксов -as, -is, -id(um). В таблице приводятся латинские суффиксы анионов в именительном



и родительном падежах и их русские соответствия:

<i>Латинский язык</i>		<i>Русский язык</i>	
<i>Им./род. пад.</i>	<i>Примеры</i>	<i>Им./род. пад.</i>	<i>Примеры</i>
<b>-as</b> <b>-ātis</b>	Aluminii nitr <b>as</b> Aluminii nitr <b>ātis</b>	<b>-ат</b> <b>-ата</b>	алюминия нитрат алюминия нитрата
<b>-is</b> <b>-ītis</b>	Aluminii nitr <b>is</b> Aluminii nitr <b>ītis</b>	<b>-ит</b> <b>-ита</b>	алюминия нитрит алюминия нитрита
<b>-īdum</b> <b>-īdi</b>	Natrii chlor <b>īdum</b> Natrii chlor <b>īdi</b>	<b>-ид</b> <b>-ида</b>	натрия хлорид натрия хлорида

### ОСОБЫЕ СЛУЧАИ ОФОРМЛЕНИЯ НАЗВАНИЯ СОЛЕЙ КАЛИЯ И НАТРИЯ

Двухкомпонентные названия органических солей калия и натрия, которые пишутся через дефис, сохраняют при переводе на латынь и с латыни тот же порядок слов и те же падежи.

Например:

- сульфацил-натрий - *Sulfacylum-natrium*
- сульфацила-натрия – *Sulfacyli-natrii*

Примечание: Следует запомнить следующие названия солей, которые в русском языке состоят из одного слова, а в латинском – из двух:

- метилсалицилат - *Methylī salicylas*
- фенолсалицилат - *Phenyliī salicylas*

#### Практическая часть

1. Какова структура названия солей?
2. Какой порядок слов в латинском названии солей?
3. Назовите русские суффиксы, с помощью которых образуются названия анионов.
4. Укажите соответствующие им суффиксы латинского языка.
5. Как образуются названия органических солей калия и натрия?

1. *Переведите на латинский язык многословные фармацевтические термины. Поставьте их в родительный падеж единственного числа:*

стрептомицина сульфат, тиамин бромид, ретинола ацетат, кальция хлорид, протамина сульфат, гидрокортизона ацетат, апоморфина гидрохлорид, хинидина сульфат, порошок фенкарولا, цинка сульфат

2. *Переведите термины на латинский язык:*

Таблетки калия оротата для детей, мазь тетрациклиновая, кодеина фосфат в таблетках, висмута нитрат основной с экстрактом красавки, раствор натрия хлорида изотонический, раствор атропина сульфата, сироп алоэ с железом, бензилпенициллин-натрий, этакридина лактат, ртути окись желтая

### 3. Переведите рецепты на русский язык:

1. Recipe: Adonisidi  
 Tincturae Valerianae  
 Tincturae Leonūri  
 Tincturae Crataegi ana 5 ml  
 Natrii bromīdi 4,0  
 Barbitali-natrii 1,0  
 Aquae destillatae ad 200 ml  
 Misce. Da. Signa: *По 1 столовой ложке 3 раза в сутки после еды*
  
2. Recipe: Platyphyllini hydrotartrātis 0,005  
 Ephedrini hydrochlorīdi 0,015  
 Papaverini hydrochlorīdi 0,02  
 Metamizoli 0,3  
 Misce, fiat pulvis  
 Da tales doses numero 12  
 Signa: *По 1 порошку 2 раза в сутки*

### Тема 4.7. Пословицы и поговорки

**Цель занятия:** иметь представление о происхождении и значении латинских пословиц и поговорок

**Знать:** наиболее употребительные афоризмы и пословицы

**Владеть:** культурой употребления латинских афоризмов и пословиц

**Уметь:** объяснять смысл поговорок, находить их аналоги в родном языке

Индекс	Формулировка
ОК -1	Понимать сущность и социальную значимость будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
ОК-4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития

Выше приведенные сведения подтверждают актуальность данной темы

#### Теоретическая часть

Латинские крылатые выражения, следуя латинской же поговорке, «имеют свою судьбу» — как общую для всех, связанную хотя бы с тем, что «латынь из моды вышла ныне» и они уже не слетают с наших губ на их родном языке, тая и свою, отдельную для каждого.

Судьба отдельных выражений — история их возникновения, случаи использования в классической литературе, возможное переосмысление и т. п.— небезразлична к их теперешнему значению, к той роли, какую они играют в современном языке. Вообще надо заметить, что в большинстве своем латинские выражения непригодны для механического или грубо утилитарного пользования, они в высшей степени ассоциативны, будят в нас рой представлений и мыслей, о них нужно кое-что знать, для того чтобы оценить всю насыщенность их содержания, почувствовать их соотнесенность с лежащими глубоко во времени культурными слоями. Взять такое привычное — «жребий брошен!». Даже если не вспомнить Юлия Цезаря, решившегося после тягостнейших раздумий нарушить постановление сената, все равно это выражение применимо лишь в особых, каких-то чрезвычайных обстоятельствах: на нем лежит отсвет грозных дел, которыми столь богата римская история.

### **Практическая часть**

Изучите латинские пословицы и афоризмы и дайте их толкование.

1. *Invia est in medicīna via sine lingua Latīna* –

Непроходим путь в медицине без латинского языка

2. *Medicīna soror philosophiae* – Медицина – сестра философии

3. *Primum nōli nocēre* – Прежде всего – не навреди

4. *Aegroto dum anīma est spes esse dicītur* –

Пока у больного есть дыхание, есть и надежда

5. *Comple aegrotum bona spe* –Внушай больному надежду на хорошее!

6. *Cave, ne laedas* –Остерегайся, чтобы не навредить.

7. *Diagnosis bona – curatio bona* -Хороший диагноз – хорошее лечение

8. *Hygiena amīca valetudinis* – Гигиена – подруга здоровья

9. *Medicus amīcus et servus aegrotum* –Врач – друг и слуга (помощник) больных.

10. *Praesente medico nihil nocet* –В присутствии врача все дозволено

11. *Tempus vulnera sanat* – Время лечит (врачует) раны

12. *Mollities corpus debilitat* – Изнеженность расслабляет тело

13. *Aliis inserviēdo consumor* – Светя другим, сгораю

14. Nenoceas, si juvare non potes – Не вреди, если не можешь помочь
15. Mens sana in corpore sano – В здоровом теле здоровый дух
16. Quem medicamenta non sanant, natura sanat –Кого не излечивают лекарства, излечивает природа.
17. Cuivis dolori remedium est patientia – От всякой боли средство есть – терпение.
18. Optimum medicamentum quies est – Покой – наилучшее лекарство.
19. Medicamenta heroica in manu imperiti sunt, ut gladius in dextra furiosi – Сильнодействующее средство в руке неопытного, как меч в правой рукебезумного
20. Primo duluculo surgere saluberrimum est – Вставать с рассветом очень полезно
21. Facile omnes, cum valemus, recta consilia aegrotis damus –Когда мы здоровы, то легко даем хорошие советы больным
22. Qui quaerit, reperit – Кто ищет, тот находит
23. Homo est mundi pars – Человек – часть мира
24. Facile dictum, difficile factum –Легко сказать – трудно сделать
25. Non quaerit aeger medicum eloquentem, sed sanantem - Больной ищет не такого врача, который умеет говорить, а такого, который умеет лечить

### **Список рекомендуемой литературы**

1. Основы латинского языка с медицинской терминологией: учебник / Ю. Ф. Панасенко. — М. : ГЭОТАР-Медиа, 2019. — 352 с.
2. Латинский язык [Электронный ресурс]: учебник / Панасенко Ю.Ф. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2019. - 352 с. - ISBN 978-5-9704-5146-5 - Режим доступа: <http://www.medcollegelib.ru/book/ISBN9785970451465.html>

### **Интернет-ресурсы:**

1. [http:// dic.academic.ru/](http://dic.academic.ru/) - Словари и энциклопедии на Академике.
2. [http:// window.edu.ru/ window](http://window.edu.ru/window) – «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»

